ACCU-CHEK® Mobile

SISTEMA PER LA DETERMINAZIONE DELLA GLICEMIA

Manuale per l'uso

Sulla confezione, sull’etichetta del misuratore e sul pungidito appaiono i simboli indicati qui di seguito. I simboli hanno il seguente significato:

 Consultare il manuale per l’uso

 Attenzione (consultare la documentazione allegata)! Osservare le avvertenze di sicurezza contenute nel manuale dello strumento.

 Conservare a

 Scadenza

 Prodotto monouso

STERILE R Sterilizzazione tramite radiazione

 Fabbricante

 Codice dell’articolo

LOT Numero di lotto

IVD Per uso diagnostico in vitro

Misuratore di glicemia: questo prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive 98/79/CE sui dispositivi medico-diagnostici in vitro e 1999/5/CE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).

Pungidito e caricatore di lancette: questi prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medicali.

 Questo strumento soddisfa i requisiti della parte 15 delle normative FCC e della norma Industry Canada RSS-210.

Questo strumento soddisfa i requisiti della legge giapponese sulle radiocomunicazioni (“Radio Law”) 100.

La spiegazione di altri simboli è riportata nei manuali per l’uso/foglietti illustrativi allegati alla confezione dei relativi componenti.

Versione attualizzata: 2008-11

Uso previsto

Misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile

Misuratore per la determinazione quantitativa della glicemia in sangue capillare fresco con le cassette test Accu-Chek Mobile.

Adatto solo all'autocontrollo.

Il misuratore può essere utilizzato per la determinazione della glicemia esclusivamente da una sola persona.
Se il misuratore venisse utilizzato da altre persone o da personale medico per la misurazione della glicemia su più persone, sussiste il rischio di trasmettere infezioni. Questo misuratore non è pertanto indicato per l'uso professionale nelle strutture sanitarie.

Pungidito Accu-Chek FastClix Mobile

Pungidito con profondità di puntura regolabile per il prelievo di sangue capillare dal polpastrello con il caricatore di lancette Accu-Chek FastClix e, con l'ausilio dello speciale cappuccio AST, anche da siti alternativi (p.es. tenar e ipotenar della mano).

Il pungidito è indicato solo per l'uso personale!
Può essere utilizzato esclusivamente da una sola persona per il prelievo di sangue. Se il pungidito venisse utilizzato da altre persone o da personale medico per il prelievo su più persone, sussiste il rischio di trasmettere infezioni. Questo pungidito non è pertanto indicato per l'uso professionale nelle strutture sanitarie.

Note al manuale per l’uso

Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate in questo manuale per l’uso prima di eseguire per la prima volta un test della glicemia. Per qualsiasi informazione rivolgersi al Servizio Assistenza (vedere capitolo 21).

Il manuale per l’uso vi consente di conoscere passo dopo passo il misuratore e il pungidito. Il manuale contiene tutte le informazioni necessarie per l’uso e la manutenzione del misuratore e del pungidito, nonché la soluzione di eventuali errori. Per garantire il perfetto funzionamento, è necessario usare il misuratore e il pungidito in modo appropriato osservando tutte le avvertenze. Il misuratore e il pungidito sono strumenti di precisione: l’uso improprio può comprometterne il funzionamento.

In questo manuale per l’uso appaiono tre tipi di avvertenza. Leggere attentamente tali avvertenze!

Questo simbolo segnala **eventuali pericoli di lesione o di danno alla salute del paziente o di altre persone.**

Questo simbolo segnala le azioni che possono **danneggiare il misuratore, la cassetta test o il pungidito.**

Questo simbolo segnala informazioni importanti.

Tutte le istruzioni che invitano ad eseguire un’operazione hanno lo sfondo colorato come nell’esempio:

1 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

Nota bene:
Le date, le ore e i risultati illustrati in questo manuale per l’uso fungono solo da esempio. Gli esempi mostrano i risultati nell’unità di misura mg/dl (p.es. 106 mg/dl), le date nel formato giorno-mese-anno (p.es. 26.02.09) e le ore in formato 24 ore (p.es. 18:30). Sul display del misuratore i dati possono apparire anche in altro modo. Per esempio il misuratore può visualizzare i risultati nell’unità di misura mmol/l (p.es. 5,8 mmol/l) e/o la data in un altro formato (in base alle impostazioni prescelte).

Con l’aiuto dello schema del sistema prendere visione di tutti gli elementi che compongono il misuratore e il pungidito (vedere capitoli 1.1 e 1.2). Provare tutte le fasi delle procedure descritte nel manuale ed esercitarsi nell’uso del misuratore e del pungidito.

Indice

1 Conoscere il misuratore e il pungidito

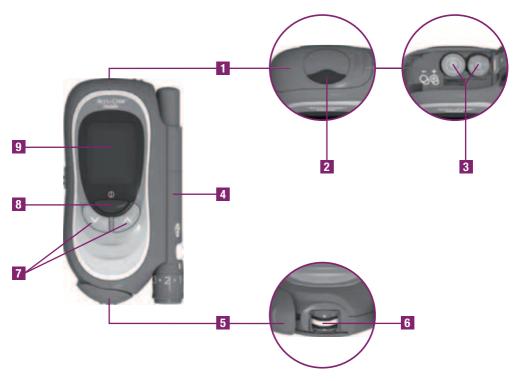
Questo capitolo presenta in sintesi:

- il misuratore
- il pungidito
- la misurazione della glicemia
- le caratteristiche del misuratore e del pungidito.

Infine viene fornita una descrizione su

- come appaiono i menu,
- come si accende e si spegne il misuratore,
- come si aprono i menu,
- come si effettuano le immissioni.

Prima di poter eseguire un test della glicemia o effettuare le impostazioni del misuratore, è necessario aver compiuto le operazioni preliminari descritte nel capitolo 2.

1.1 Schema del misuratore

1. Coperchio vano batterie (a destra: dall'alto; ultimo a destra: aperto)
2. Interfaccia a infrarossi (interfaccia integrata per la trasmissione dati, p.es. ad un computer)
3. Batterie (2 batterie alcalino-manganese ad alta energia, tipo AAA, 1,5 V)
4. Pungidito (agganciato)
5. Sportello (in basso: aperto)
6. Zona reattiva (pronta per la misurazione sulla punta della cassetta) – dove applicare il sangue
7. Pulsanti Giù/Su
8. Pulsante On/Off e Invio
9. Display

10 Tasto cursore per sganciare il pungidito

11 Etichetta del misuratore

12 Tasto cursore per aprire il coperchio del vano portacassetta

13 Coperchio del vano portacassetta (in basso: aperto)

14 Cassetta test (inserita)

1.2 Schema del pungidito

15 Pulsante multifunzionale (per caricare e rilasciare la lancetta)

16 Levetta per ruotare il caricatore di lancette e posizionare una nuova lancetta

17 Caricatore di lancette con 6 lancette

18 Numero indicante la profondità di puntura

19 Cappuccio ruotabile (ruotando il cappuccio inserito si seleziona la profondità di puntura)

20 Punto di uscita della lancetta

21 Indicatore della profondità di puntura impostata

22 Finestrella con il numero delle lancette disponibili

1.3 Schema della misurazione della glicemia

1 Aprire lo sportello

2 Caricare il pungidito

3 Eseguire il prelievo

4 Applicare il sangue

5 Leggere il risultato

6 Chiudere lo sportello

1.4 Caratteristiche principali

- **Cassetta test al posto delle strisce reattive**
  La cassetta test contiene un nastro continuo con 50 zone reattive. Quando si esegue un test, sulla punta anteriore della cassetta si posiziona automaticamente una zona reattiva.

- **Semplicità d'uso**
  Per eseguire un test non è necessario premere alcun pulsante. Basta aprire lo sportello, applicare il sangue sulla zona reattiva, leggere il risultato e chiudere lo sportello.

- **Pungidito agganciato**
  È possibile eseguire il prelievo di sangue tenendo il pungidito agganciato al misuratore. Se lo si desidera è anche possibile sganciare il pungidito e poi eseguire il prelievo.

- **Pungidito con riserva di lancette**
  Nel pungidito viene inserito un caricatore con 6 lancette sterili. Azionando la levetta sul pungidito, il caricatore ruota sulla lancetta successiva. È quindi possibile eseguire 6 prelievi di sangue con lancette nuove e sterili e alla fine sostituire l'intero caricatore.

- **Nessuna codifica**
  Ogni cassetta test contiene un chip RFID (RFID = ingl. **R**adio **F**requency **ID**entification = Identificazione automatica a radiofrequenza). Quando si inserisce una cassetta test, il misuratore viene codificato automaticamente e informato sulle caratteristiche specifiche delle zone reattive di tale cassetta.

- **Controllo della quantità di sangue**
  Il misuratore è in grado di riconoscere se la quantità di sangue applicata è sufficiente (circa 0,3 µl = 0,3 millesimi di millilitro) e dà inizio al test.
- **Display retroilluminato**
  Tutti i dati che appaiono sul display sono illuminati in giallo su sfondo nero. Per facilitare la lettura è possibile regolare la luminosità a seconda delle diverse condizioni ambientali.
- **Uso guidato da messaggi visualizzati**
  Il misuratore guida l'utente in tutte le operazioni visualizzando messaggi nella lingua selezionata. È possibile scegliere fra 15 lingue. I testi sono in parte accompagnati da simboli e grafici.
- **Menu operativi**
  Le impostazioni e le funzioni del misuratore sono raggruppate tematicamente in diversi menu. In fondo al manuale per l'uso è riportato uno schema generale dei menu disponibili.
- **Promemoria**
  È possibile impostare dei promemoria, ad esempio per ricordarsi di eseguire un test della glicemia. Agli orari impostati il misuratore emette un segnale e visualizza l'ora del promemoria.
- **Intervallo ideale dei valori glicemici**
  È possibile impostare l'intervallo ideale individuale dei propri valori glicemici. L'intervallo ideale comprende i valori glicemici che dovrebbero risultare quando la terapia funziona in modo ottimale. Se un valore è al di sopra o al di sotto di tale intervallo, il display visualizza un simbolo di avvertenza.

- **Evidenziazione dei risultati**
  È possibile evidenziare i risultati con diversi simboli che indicano particolari situazioni in cui è stato eseguito il test.
- **Memoria dei risultati**
  Il misuratore memorizza automaticamente sino a 500 risultati con ora, data e tutte le altre informazioni importanti relative al test.
- **Valutazione dei dati integrata**
  Il misuratore può calcolare la media dei risultati memorizzati degli ultimi 7, 14 e 30 giorni.
- **Trasferimento dati ad un computer**
  Il misuratore dispone di un'interfaccia a infrarossi. Questa consente di trasferire i risultati memorizzati ad un computer.

1.5 Descrizione del menu e dei pulsanti

Questo capitolo spiega come sono strutturati i menu, cosa significano i simboli ivi contenuti e con quali pulsanti è possibile navigare fra le diverse voci del menu. In fondo al manuale per l'uso è riportato uno schema completo dei menu disponibili.

Sul display del misuratore acceso è visualizzato il menu selezionato nella lingua prescelta.

Con i tre pulsanti posti sotto il display è possibile navigare fra le voci del menu.

Elementi del menu

Le seguenti illustrazioni mostrano gli elementi principali che compongono il menu.

1 Titolo del display o del menu (non in tutte le visualizzazioni).

2 Voce del menu selezionata, evidenziata dallo sfondo giallo. Quando si preme il pulsante , viene selezionata la voce selezionata (comando “Seleziona” sopra il pulsante). Il display visualizza quindi p.es un menu o un sottomenu oppure si apre un campo per l’immissione di un numero.

3 Voce non selezionata.

4 Il simbolo ✓ indica che la funzione (nell’esempio *Suoni/Avvisi*) è attivata.

5 Il simbolo ⬚ indica che la funzione (nell’esempio *Interv. ideale*) è disattivata.

6 Il comando che appare in questa posizione viene eseguito premendo il pulsante ◡. Il tipo di comando dipende dalla visualizzazione del display in quel determinato momento (vedere descrizione del pulsante On/Off e Invio).

7 Il simbolo ^ indica che al di sopra della prima voce visibile vi sono altre voci disponibili.

8 Il simbolo v indica che al di sotto dell’ultima voce visibile vi sono altre voci disponibili.

Pulsante (On/Off e Invio)

Con questo pulsante è possibile

- accendere o spegnere il misuratore (tenere premuto **a lungo** il pulsante, vedere capitoli 1.6 e 1.7); nella funzione On/Off (accensione/spegnimento) il pulsante è rappresentato nel manuale per l'uso dal simbolo ,

oppure

- eseguire il comando visualizzato sul display sopra il pulsante (premere il pulsante solo **brevemente**); nella funzione di Invio per eseguire i comandi, il pulsante è rappresentato nel manuale per l'uso dal simbolo .

Vi sono diversi tipi di comandi, per esempio (vedere illustrazioni a lato):

- *Seleziona* consente di selezionare la voce evidenziata. Si apre quindi p.es. un menu o un sottomenu oppure un campo per l'immissione di un numero.

- *Avanti* consente di passare dalle ore ai minuti.

- *OK* conferma l'ora impostata.

- *Off* spegne i segnali acustici.

Pulsante (Giù)

Con questo pulsante

- si retrocede in un menu o in una lista

oppure

- si diminuiscono i valori immessi.

Il pulsante (Giù) è rappresentato nel manuale per l'uso dal simbolo ☑.

Pulsante (Su)

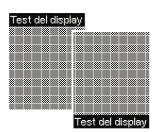
Con questo pulsante

- si va avanti in un menu o in una lista

oppure

- si aumentano i valori immessi.

Il pulsante (Su) è rappresentato nel manuale per l'uso dal simbolo [^].

1.6 Accensione del misuratore

1 A misuratore spento, premere il pulsante On/Off finché il misuratore si accende (più di 2 secondi).

Tale istruzione sarà data in seguito nel manuale per l'uso con la formula sintetica:

1 Accendere il misuratore con .

Il misuratore esegue il test del display durante il quale appare un'immagine a scacchiera giallo-nera formata da piccoli punti luminosi.

2 Durante il test del display, controllare che l'immagine a scacchiera non presenti errori.

Alcuni esempi di errori nell'immagine a scacchiera sono riportati al capitolo 9.

Il misuratore termina automaticamente il test del display dopo circa 2 secondi.

Il misuratore visualizza quindi il numero dei test disponibili nella cassetta test e passa al menu (principale).

1.7 Spegnimento del misuratore

È possibile spegnere il misuratore in due modi: con il pulsante On/Off oppure tramite il menu (principale).

Con il pulsante On/Off

Premere il pulsante On/Off finché la barra a segmenti luminosi sul display è completa (almeno 2 secondi).

Tale istruzione sarà data in seguito nel manuale per l'uso con la formula sintetica:

Spegnere il misuratore con .

Il misuratore visualizzerà il numero dei test disponibili e poi si spegnerà.

È possibile spegnere il misuratore con il pulsante On/Off in qualsiasi momento. Se si rilascia il pulsante On/Off prima che la barra a segmenti luminosi sia completa, il misuratore torna al display visualizzato in precedenza.

Menu
Eseguire il test
Spegnere
Memoria
Impostazioni
Altre funzioni
Seleziona

Menu
Eseguire il test
Spegnere
Memoria
Impostazioni
Altre funzioni
Seleziona

Tramite il menu (principale)

1 Entrare nel menu (principale).

2 Selezionare con il pulsante ˅ o ˄ la voce *Spegnere*.

3 Premere il pulsante *(Seleziona).*

Il misuratore visualizzerà per informazione il numero dei test disponibili e poi si spegnerà.

Questa opzione per spegnere il misuratore sarà data in seguito nel manuale per l’uso con la formula sintetica:

1 Spegnere il misuratore tramite *Spegnere*.

1.8 Apertura dei menu

La procedura per aprire i menu è sempre la stessa.

Esempio: per aprire il menu *Data*

1 Accendere il misuratore con .

2 Attendere finché il display visualizza il menu (principale).

3 Premere tre volte il pulsante finché la voce *Impostazioni* viene evidenziata dallo sfondo giallo.

4 Premere il pulsante *(Seleziona)* per aprire il menu *Impostazioni*.

È evidenziato il menu *Ora/Data*.

5 Premere il pulsante *(Seleziona)* per aprire il menu *Ora/Data.*

7

6 Selezionare con il pulsante [∨] o [∧] la voce *Data*.

7 Premere il pulsante *(Seleziona)* per impostare la data.

Data
GG MM AA
26.02.09
Avanti

Il menu *Data* è aperto.

Nel manuale per l’uso la procedura per aprire il menu *Data* viene sintetizzata come segue:

1 Accendere il misuratore con ,

➔ attendere il *Menu* (principale),

➔ selezionare con *Impostazioni*,

➔ aprire con *Impostazioni*,

➔ selezionare con *Ora/Data*,

➔ aprire con *Ora/Data*,

➔ selezionare con *Data*,

➔ aprire con *Data*.

In ugual modo sono descritte le procedure per aprire gli altri menu.

1.9 Come effettuare le immissioni

Modifica dei valori numerici

I valori numerici evidenziati da uno sfondo giallo possono essere modificati.

Premere il pulsante ∨ per diminuire un valore.

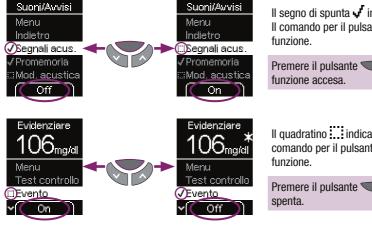
Premendo una volta il pulsante il valore diminuisce di 1. Tenendo premuto il pulsante, i numeri scorrono a ritroso finché si rilascia il pulsante.

Premere il pulsante ∧ per aumentare un valore.

Premendo una volta il pulsante il valore aumenta di 1. Tenendo premuto il pulsante, i numeri scorrono in avanti finché si rilascia il pulsante.

Attivazione e disattivazione delle funzioni

Alcune funzioni, come ad esempio i segnali acustici e i simboli per evidenziare i risultati, vengono solo attivate o disattivate.

Queste funzioni sono riconoscibili perchè sono precedute da un segno di spunta ✓ o un quadratino ⬚ e il comando che appare per il pulsante è *On* (attivato) o *Off* (disattivato) (se il comando è diverso, anche la funzione può essere modificata).

Il segno di spunta ✓ indica che la funzione è attivata. Il comando per il pulsante è *Off* per disattivare la funzione.

Premere il pulsante *(Off)* per disattivare la funzione accesa.

Il quadratino ⬚ indica che la funzione è disattivata. Il comando per il pulsante è *On* per attivare la funzione.

Premere il pulsante *(On)* per attivare la funzione spenta.

2 Operazioni preliminari

2.1 Contenuto della confezione

Verificare che il contenuto della confezione sia completo.

Una lista del contenuto è riportata sulla confezione stessa. Nel caso in cui dovesse mancare qualcosa, rivolgersi al Servizio Assistenza. L'indirizzo è riportato in fondo a questo manuale.

2.2 Verifica dell'unità di misura del misuratore

I valori della glicemia possono essere visualizzati in due diverse unità di misura (mg/dl oppure mmol/l). Per questo motivo vi sono due versioni dello stesso misuratore. Verificare che il misuratore in uso visualizzi l'unità di misura desiderata. Sull'etichetta posta sul retro del misuratore è indicata l'unità di misura visualizzata dal misuratore. Se non si conosce l'unità di misura per i propri valori, chiedere al medico curante.

L'unità di misura visualizzata dal misuratore non può essere modificata. Se sull'etichetta del misuratore fosse stampata un'unità di misura diversa dalla propria, sostituire il misuratore presso il rivenditore di fiducia o rivolgersi al Servizio Assistenza. Se l'unità di misura non è corretta, i risultati potrebbero essere interpretati in modo errato.

2.3 Inserimento della prima cassetta test

Nel misuratore nuovo e mai utilizzato non è inserita alcuna cassetta test.

Leggere il foglietto illustrativo della cassetta test. Nel foglietto illustrativo sono contenute informazioni importanti riguardanti fra l'altro la conservazione delle cassette e le possibili cause di risultati errati.

Se la confezione fosse danneggiata, non utilizzare la cassetta test. In caso contrario si potrebbero ottenere falsi risultati. Risultati errati possono influenzare negativamente le decisioni terapeutiche con conseguenti danni alla salute.

Estrarre la cassetta test dalla confezione solo nel momento in cui si desidera inserirla nel misuratore. Nella confezione originale la cassetta test è protetta da eventuali danni e dall'umidità.

Inserire la prima cassetta test nel misuratore prima di togliere la pellicola di protezione delle batterie e di mettere in funzione il misuratore.

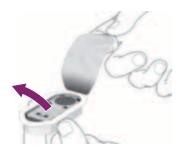
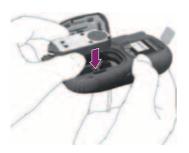
Sulla scatola della cassetta test è stampata una tabella con i valori di riferimento per il controllo di funzionalità (controllo del misuratore con soluzioni di controllo di glucosio). Il misuratore verifica automaticamente se il valore del controllo di funzionalità è corretto. Il valore può essere anche verificato ulteriormente con l'ausilio della tabella. Conservare a questo scopo la scatola della cassetta test. Tenere presente che la tabella stampata sulla scatola è valida esclusivamente per la cassetta test a cui appartiene. Le cassette test di altre confezioni hanno altre tabelle.

1 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia. Si deve sentire scattare in sede lo sportello.

2 Girare il misuratore con il retro rivolto verso l'alto.

3 Spingere il tasto cursore nella direzione della freccia per aprire il coperchio del vano portacassetta. Il coperchio si apre con uno scatto.

4 Aprire completamente il coperchio del vano portacassetta. Prima che si apra completamente, il coperchio deve superare una leggera resistenza accompagnata da un CLIC.

Il coperchio del vano portacassetta è completamente aperto quando si trova leggermente inclinato verso l’esterno come illustrato nella figura.

5 Estrarre la cassetta dalla confezione.

6 Inserire la cassetta nel misuratore con il lato argentato rivolto verso l’alto.

7 Chiudere e premere il coperchio del vano porta-cassetta. Deve scattare in sede con un CLIC.

8 Chiudere lo sportello spingendolo fino in fondo nella direzione della freccia. Si deve sentire scattare in sede lo sportello.

Scadenza della cassetta test

Quando la cassetta test si trova nel misuratore, quest'ultimo controlla regolarmente quando è stata inserita e ne calcola il termine di scadenza per l'uso. La cassetta test deve essere utilizzata entro 3 mesi (termine di scadenza per l'uso). Se s'inserisce nel misuratore una cassetta test già iniziata, il termine di scadenza per l'uso viene calcolato dalla data in cui la cassetta è stata inserita nel misuratore per la prima volta. Tale data è memorizzata nella cassetta.

Il misuratore verifica inoltre quando la cassetta raggiunge la data di scadenza. La data di scadenza è stampata sulla confezione della cassetta test accanto al simbolo ⌛.

Quando viene superata una delle due scadenze – termine di scadenza per l'uso o data di scadenza – la cassetta non è più stabile. Con tale cassetta test non è più possibile eseguire alcun test.

Quando si inizia un test e si avvicina o è già stata superata la scadenza, il misuratore emette un avviso.

Il primo avviso appare 10 giorni prima della scadenza, gli avvisi successivi appaiono rispettivamente 5, 2 e 1 giorni prima.

Premere il pulsante *(Avanti)* per iniziare il test.

18:30 26.02.09

Scadenza
superata
Inserire
cassetta nuova

Se la cassetta test è scaduta, il display visualizzerà l'avviso riportato qui a fianco.

Spegnere il misuratore con e inserire una nuova cassetta test nel misuratore.

2.4 Come staccare la pellicola di protezione dal display

Il display del misuratore è protetto da una pellicola di protezione.

Staccare questa pellicola di protezione.

2.5 Come estrarre la pellicola di protezione delle batterie

Il misuratore viene fornito con le batterie inserite.
I punti di contatto delle batterie sono coperti da una pellicola di protezione per evitare che si esauriscano anzitempo. Togliere la pellicola di protezione prima di mettere in funzione il misuratore.

Tirare ed estrarre la pellicola di protezione dal misuratore.

Le istruzioni per sostituire le batterie sono riportate nel capitolo 14.

2.6 Impostazione della lingua

Dopo aver inserito la cassetta test e aver tolto le pellicole di protezione dal display e dalle batterie (vedere capitoli dal 2.3 al 2.5), si deve impostare la lingua con cui si desidera visualizzare i messaggi sul display. Il misuratore richiede automaticamente di effettuare l'impostazione, quando lo si accende per la prima volta.

È possibile scegliere fra 15 lingue:

- English US
- English UK
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Français
- Dansk
- Svenska
- にほんご
- Türkçe
- Português
- Ελληνικά
- Norsk
- Suomi
- Nederlands

1 A misuratore spento, premere il pulsante On/Off finché il misuratore si accende (più di 2 secondi).

Dopo la prima accensione, il display visualizza automaticamente il menu per la selezione della lingua.

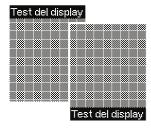
La lingua preimpostata è *English UK.* È possibile mantenere questa lingua oppure selezionarne un'altra.

2 Premere il pulsante [▼] o [▲] finché si raggiunge e viene evidenziata la lingua desiderata.

3 Premere il pulsante sotto il display per selezionare la lingua.

Il display alla fine visualizza la lingua appena selezionata.

4 Confermare il messaggio con il pulsante *(OK)*.

Se involontariamente è stata selezionata la lingua sbagliata, è possibile modificare l’impostazione in seguito (vedere capitolo 4.9). Fino a quel momento però il menu verrà visualizzato nella lingua selezionata erroneamente.

Il misuratore esegue infine il test del display durante il quale appare un'immagine a scacchiera giallo-nera formata da piccoli punti luminosi.

5 Controllare se l'immagine a scacchiera contiene errori.

Alcuni esempi di errori nell'immagine a scacchiera sono riportati al capitolo 9.

Se l'immagine a scacchiera è difettosa, è possibile che i risultati non vengano visualizzati correttamente. In tal caso sostiuire il misuratore presso il rivenditore di fiducia o rivolgersi al Servizio Assistenza.

Il misuratore termina automaticamente il test del display dopo circa 2 secondi.

A questo punto il misuratore visualizza fino a quando è valida la cassetta.

6 Premere il pulsante *(Avanti)*.

Il misuratore visualizza il numero dei test ancora disponibili nella cassetta per eseguire le misurazioni della glicemia.

Infine appare il menu (principale).

Ora è possibile decidere ad esempio se:

- eseguire un test della glicemia

  Premere *(Seleziona)*.

- spegnere il misuratore

  Selezionare con *Spegnere* → premere .

- effettuare delle impostazioni

  Selezionare con *Impostazioni* → aprire con *Impostazioni*.

3 Misurazione della glicemia

Dopo aver inserito la cassetta test, aver tolto le pellicole di protezione dal display e dalle batterie e aver impostato la lingua (vedere capitolo 2), il misuratore è pronto per eseguire le misurazioni della glicemia.

Ora e data sono già preimpostate nel misuratore. Se non dovessero coincidere con ora e data correnti, è possibile correggerle (vedere capitolo 4).

Se si desidera utilizzare determinate funzioni del misuratore (p.es. i promemoria per ricordarsi di eseguire le misurazioni della glicemia), è possibile effettuare ora o successivamente le relative impostazioni (vedere capitolo 4).

Per eseguire un test della glicemia sono solo necessari:

- il misuratore con la cassetta test inserita
- il pungidito con il caricatore delle lancette inserito.

3.1 Preparazione del pungidito

Cappuccio AST

Con il pungidito è possibile prelevare il sangue dal polpastrello del dito o da un altro sito (alternativo) del corpo. La profondità di puntura può essere regolata su 11 diversi livelli a seconda della conformazione cutanea individuale.

Il pungidito può essere impiegato sia in posizione agganciata che sganciata dal misuratore.

Se si desidera effettuare il prelievo da un sito alternativo (tenar e ipotenar del palmo della mano, braccio, avambraccio, polpaccio o coscia), è necessario sostituire il normale cappuccio nero del pungidito con lo speciale cappuccio AST (AST = ingl. Alternative Site Testing = test de siti alternativi). Se il cappuccio AST non è incluso nella confezione, è possibile ordinarlo presso il Servizio Assistenza.

Leggere le istruzioni per l'uso del cappuccio AST prima di utilizzare sangue prelevato da siti alternativi per eseguire il test della glicemia.

Il pungidito è indicato solo per l'uso personale!
Può essere utilizzato esclusivamente da una sola persona per il prelievo di sangue. Se il pungidito venisse utilizzato da altre persone o da personale medico per il prelievo su più persone, sussiste il rischio di trasmettere infezioni. Questo pungidito non è pertanto indicato per l'uso professionale nelle strutture sanitarie.

L'usura del materiale può provocare malfunzionamenti. In casi estremi la lancetta può spuntare dal cappuccio e non si possono escludere completamente eventuali lesioni accidentali. Maneggiare pertanto sempre con cautela il pungidito quando è inserito un caricatore di lancette.

Utilizzare il pungidito Accu-Chek FastClix Mobile esclusivamente con il caricatore di lancette Accu-Chek FastClix. L'uso di altre lancette o di altri caricatori di lancette può compromettere il funzionamento o danneggiare il pungidito.

Una volta tolto dal pungidito, il caricatore delle lancette ha un arresto interno che ne impedisce il riutilizzo. In tal modo si evita il pericolo di infezione.

Un arresto impedisce che il caricatore delle lancette ruoti quando la finestrella indica che è rimasta a disposizione 1 sola lancetta. Non forzare la levetta oltre questo arresto, poiché si potrebbe danneggiare il pungidito.

Inserimento del caricatore di lancette

caricatore di lancette nuovo

caricatore di lancette usato

Per poter eseguire il prelievo di sangue, è necessario inserire un caricatore di lancette nel pungidito.

1 Preparare un nuovo caricatore di lancette.

Un caricatore di lancette usato è riconoscibile dalla linea rossa presente sulla parte bianca. Non è possibile riutilizzare un caricatore di lancette usato.

2 Togliere il cappuccio dal pungidito.

3 Inserire un nuovo caricatore di lancette nel pungidito – con la parte bianca in avanti.

Il caricatore di lancette è inserito correttamente quando scatta in sede con un CLIC.

4 Rimettere il cappuccio.

La rientranza sul bordo del cappuccio deve combaciare con la sporgenza dell'indicatore della profondità di puntura (linea argentata). Il cappuccio deve inserirsi con uno scatto percepibile. La finestrella indica il numero 6: sono cioè disponibili 6 lancette.

Impostazione della profondità di puntura

È possibile impostare 11 diverse profondità di puntura (da 0,5 a 5,5). La linea argentata (indicatore della profondità di puntura) sul pungidito indica la profondità di puntura impostata. Maggiore è il numero, maggiore è la profondità di puntura. I mezzi numeri sono marcati con un punto. La profondità di puntura 1,5 è impostata quando la linea è posizionata sul punto che si trova fra 1 e 2.

Se non si ha ancora esperienza con il pungidito, si consiglia di iniziare impostando una profondità di puntura bassa, p.es. livello 1.

1 Ruotare il cappuccio del pungidito finché l'indicatore è sulla profondità di puntura desiderata.

Attendere ad eseguire il prelievo quando sarà richiesto nel corso delle istruzioni del manuale per l'uso.

Preparazione di una nuova lancetta

Non è necessario preparare una lancetta nuova, se si è appena inserito un caricatore di lancette nuovo.

Se sono già stati eseguiti dei prelievi di sangue con il pungidito, è necessaria una nuova lancetta per il prelievo successivo. A questo scopo bisogna ruotare il caricatore di lancette nel pungidito.

Spostare la levetta laterale del pungidito a destra fino all'arresto (1) e poi di nuovo a sinistra (2).

Il caricatore di lancette ruota e porta la lancetta successiva nella posizione esatta pronta per l'uso.

La finestrella laterale del pungidito mostra una lancetta in meno, per es. 5 e non più 6. Quando viene posizionata la sesta ed ultima lancetta del caricatore, nella finestrella appare 1.

Sostituzione del caricatore di lancette usato

Quando è stata usata la sesta ed ultima lancetta, è necessario sostituire il caricatore di lancette.

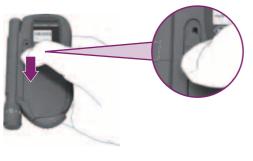
1 Togliere il cappuccio dal pungidito.

2 Afferrare il caricatore di lancette nelle due incavature del pungidito.

3 Estrarre il caricatore di lacette dal pungidito.

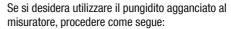
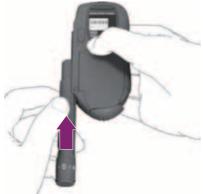
I caricatori di lancette usati possono essere eliminati insieme ai normali rifiuti domestici.

4 Inserire un nuovo caricatore di lacette (vedere paragrafo “Inserimento del caricatore di lancette”).

Come sganciare e agganciare il pungidito

Se si desidera utilizzare il pungidito sganciato dal misuratore, procedere come segue:

1 Spingere fino in fondo in direzione della freccia il tasto cursore di sganciamento del pungidito (posto sul retro del misuratore). Tenere il tasto in questa posizione finché si toglie il pungidito.

2 Far scorrere e estrarre il pungidito dalla guida in direzione della freccia.

Se si desidera utilizzare il pungidito agganciato al misuratore, procedere come segue:

Sul misuratore e sul pungidito si trovano 2 binari guida. I binari guida del pungidito devono entrare perfettamente nei binari guida della nicchia del misuratore.

1 Posizionare il pungidito all'inizio del lato inferiore della nicchia, in modo che il pulsante multifunzionale sia rivolto verso l'alto e la scritta “Accu-Chek FastClix Mobile” guardi verso il misuratore.

2 Far scorrere il pungidito lungo il misuratore in direzione della freccia fino a udire il CLIC di agganciamento.

3.2 Esecuzione del test della glicemia

Una volta inserito un caricatore di lancette nel pungidito e aver impostato la profondità di puntura, è possibile eseguire il test della glicemia.

È possibile avviare il test della glicemia in due modi:

- aprendo lo sportello (a misuratore acceso o spento);
- accendendo il misuratore con il pulsante ⓘ e selezionando la voce *Eseguire il test* nel menu (principale).

Dopo il test è possibile evidenziare il risultato, se si desidera ricordare che il test ha avuto luogo in condizioni particolari.

Prima di iniziare il test, lavare le mani con acqua calda e sapone e asciugarle perfettamente. In tal modo si evita che sulla pelle siano presenti residui di cibo, bevande o creme che possono influenzare il test. Al tempo stesso si favorisce l'irrorazione sanguigna e si garantisce la necessaria pulizia del punto di prelievo.

Ad un certo punto il misuratore chiederà di applicare il campione di sangue. Da quel momento si hanno circa 2 minuti di tempo per prelevare una goccia di sangue e applicarla sulla zona reattiva. Se si supera quest'arco di tempo senza applicare il sangue, il misuratore si spegne automaticamente. La zona reattiva inutilizzata andrà persa, dato che il misuratore per il test successivo posizionerà una nuova zona reattiva.

Come avviare il test della glicemia aprendo lo sportello

1 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

Dopo aver superato una leggera resistenza lo sportello scatta in sede.

Fare attenzione a non toccare il nastro, poichè si potrebbe danneggiarlo.

Se il misuratore era spento, ora si accende automaticamente.

Il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato), esegue il test del display e quindi visualizza il numero dei test disponibili.

2 Durante il test del display, controllare che l'immagine a scacchiera non presenti errori.

Il misuratore trasporta quindi una zona reattiva sulla punta anteriore della cassetta.

Fare attenzione a non toccare il nastro, poichè si potrebbe danneggiarlo.

Non appena la zona reattiva è posizionata sulla punta della cassetta, sul display appare la richiesta *Applicare il sangue* e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus*. è attivato).

È possibile aprire lo sportello anche quando il misuratore è già acceso. Il misuratore passa in questo caso a *Eseguire il test*. Trasporta una zona reattiva sulla punta anteriore della cassetta e sul display appare la richiesta *Applicare il sangue*.

Eccezioni:

- Si è nel menu *Impostazioni:* aprendo lo sportello sul display apparirà la domanda se veramente si desidera eseguire un test della glicemia (vedere capitolo 16.2).
- Il misuratore era stato acceso con il pulsante ∨ o ∧ (vedere capitoli 5.1 e 13): il misuratore **non** passa in questo caso a *Eseguire il test*. Si deve prima spegnere il misuratore. Poi è possibile avviare il test della glicemia aprendo lo sportello oppure tramite il menu (principale) (vedere pagina seguente).

Come avviare il test della glicemia tramite il menu (principale)

Menu
Eseguire il test
Spegnere
Memoria
Impostazioni
Altre funzioni
Seleziona

1 Accendere il misuratore con ,
➔ attendere il *Menu* (principale).

Se il misuratore è già acceso:

1 Passare dal sottomenu visualizzato al menu (principale).

2 Selezionare con *Eseguire il test,*
➔ aprire con *Eseguire il test*.

Il display visualizza la richiesta *Aprire sportello.*

Se non si desidera eseguire il test, premere il pulsante *(Annulla)*. In tal caso il misuratore non posiziona la zona reattiva e il numero dei test disponibili rimane invariato. Il misuratore torna al menu (principale).

3 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

Fare attenzione a non toccare il nastro, poichè si potrebbe danneggiarlo.

Dopo aver aperto lo sportello, il misuratore trasporta una zona reattiva sulla punta anteriore della cassetta.

Fare attenzione a non toccare il nastro, poichè si potrebbe danneggiarlo.

Non appena la zona reattiva è posizionata sulla punta della cassetta, sul display appare la richiesta *Applicare il sangue* e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato).

Esecuzione del prelievo di sangue

Utilizzare per ciascun prelievo una lancetta nuova. In tal modo si riduce il rischio d’infezione e il prelievo è praticamente indolore.

= punti consigliati per il prelievo di sangue

Per il prelievo di sangue sono generalmente adatte tutte le dita. Non sono adatte le dita che presentano infezioni alla pelle o all’unghia. Per il prelievo di sangue capillare si consiglia di pungere i lati dei polpastrelli, poiché questi punti sono meno sensibili al dolore (vedere parti evidenziate in nero nell’illustrazione qui a fianco).

La quantità di sangue che fuoriesce dipende dalla profondità di puntura e dalla pressione con la quale si applica il pungidito sulla cute.

- Se non dovesse fuoriuscire sangue a sufficienza, la volta successiva quando si esegue il test premere con più forza il pungidito sulla cute. Se ciò non dovesse bastare, aumentare gradualmente nei test successivi il livello della profondità di puntura.
- Se al contrario dovesse fuoriuscire troppo sangue, la volta successiva ridurre il livello della profondità di puntura.

Per poter eseguire il prelievo di sangue, è necessario caricare il pungidito.

Caricare il pungidito solo immediatamente prima del prelievo. Se il pungidito non viene usato e resta caricato, alcune parti potrebbero rovinarsi compromettendo il funzionamento.

1 Caricare il pungidito premendo il pulsante multifunzionale completamente fino in fondo.

Quando lo si rilascia, un terzo del pulsante fuoriesce nuovamente. Il pungidito è ora caricato.

Premere di nuovo il pulsante multifunzionale solo quando si desidera veramente eseguire il prelievo. Ora che il pungidito è caricato, la lancetta potrebbe essere rilasciata e procurare ferite involontarie.

Per eseguire il prelievo, il cappuccio del pungidito deve essere inserito. Senza cappuccio, la lancetta penetra troppo in profondità e la puntura è più dolorosa del necessario.

2 Premere **fermamente** il cappuccio contro il punto di prelievo prescelto.

Sulla pelle si sentirà un leggero rilievo sul cappuccio. Questo è il punto di uscita della lancetta.

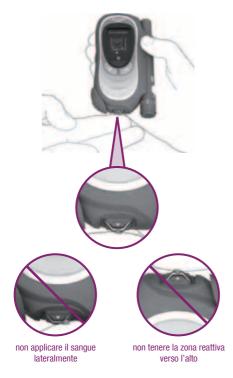
3 Premere il pulsante multifunzionale completamente fino in fondo.

La lancetta viene rilasciata e penetra nella cute in base alla profondità di puntura impostata.

4 Se necessario, massaggiare delicatamente il dito in direzione del polpastrello per favorire la formazione della goccia di sangue.

Applicazione della goccia di sangue sulla zona reattiva

non applicare il sangue lateralmente

non tenere la zona reattiva verso l'alto

Tenere il misuratore in mano o metterlo su un piano, mentre si applica la goccia di sangue sulla zona reattiva.

Non tenere però il misuratore con la zona reattiva rivolta verso l'alto. Se si tiene la zona reattiva verso l'alto, il sangue può scorrere e sporcare l'interno del misuratore.

Quando sul display appare la richiesta *Applicare il sangue:*

1 Avvicinare subito la goccia di sangue appena formata **al centro** della zona reattiva sulla punta della cassetta.

Toccare **lievemente** il nastro con il dito. La zona reattiva assorbirà la goccia di sangue.

2 Allontanare il dito dalla zona reattiva quando sul display appare il messaggio *Test in corso* con il simbolo della clessidra.

La zona reattiva ha assorbito sangue sufficiente e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato). Il simbolo della clessidra indica che è in corso il test.

Il test si conclude dopo circa 5 secondi. Sul display appare il risultato e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato). Contemporanea-mente il misuratore memorizza il risultato. La zona reattiva usata viene spostata automaticamente dalla punta della cassetta.

Se si desidera evidenziare il risultato, non spegnere il misuratore. A questo proposito vedere il paragrafo "Come evidenziare i risultati".

Se non si desidera evidenziare il risultato, si può spegnere il misuratore (vedere pagina seguente).

Spegnimento del misuratore

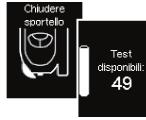
Come spegnere tramite lo sportello

1 Chiudere lo sportello.

Il misuratore visualizzerà per informazione il numero dei test disponibili e poi si spegnerà.

Il display visualizza il risultato per almeno 15 secondi. Se si chiude lo sportello prima che sia trascorso quest'arco di tempo, il risultato continua ad essere visualizzato. Una volta trascorsi i 15 secondi, il display visualizzerà il numero dei test disponibili.

Come spegnere con il pulsante On/Off

1 Premere il pulsante On/Off finché la barra a segmenti luminosi sul display è completa (almeno 2 secondi).

Prima di spegnersi, il misuratore richiede di chiudere lo sportello, dopodiché visualizza il numero dei test disponibili.

2 Chiudere lo sportello.

Simboli visualizzati insieme al risultato

Insieme al risultato possono essere visualizzati i seguenti simboli:

 Le batterie si stanno esaurendo.

 Durante il test la temperatura era al di fuori dell'intervallo consentito (da +10 a +40 °C). Nonostante l'avvertenza, si è deciso di procedere con il test.

 È stato attivato l'intervallo ideale dei valori glicemici. Il risultato è al di sotto del limite inferiore o al di sopra del limite superiore dell'intervallo ideale impostato.

 (low=basso) al posto di un risultato: il risultato è inferiore a 10 mg/dl (0,6 mmol/l).

 Il simbolo LO può significare che il valore glicemico è troppo basso (eventuale ipoglicemia grave). In tal caso seguire subito le indicazioni raccomandate dal medico curante e ripetere il test.

 (high=alto) al posto di un risultato: il risultato è superiore a 600 mg/dl (33,3 mmol/l). Ripetere il test.

Come evidenziare i risultati

Ciascun risultato può essere evidenziato da simboli che indicano caratteristiche o eventi particolari inerenti al risultato stesso. Il risultato può essere evidenziato finché appare sul display e si apre quindi il menu *Evidenziare*.

Nel menu *Evidenziare* sono disponibili 4 simboli:

- *Test controllo* (simbolo) per evidenziare i risultati dei controlli di funzionalità (sulla zona reattiva si applica la soluzione di controllo al posto del campione di sangue).
- *Evento* (simbolo ✱): si può stabilire individualmente il significato dell'asterisco; per esempio, può indicare che il test è stato eseguito dopo aver praticato attività fisica oppure con sangue prelevato da un sito alternativo.
- *Prima pasto* (simbolo della mela) per i risultati misurati prima di aver mangiato.
- *Dopo pasto* (simbolo della mela morsicata) per i risultati misurati dopo aver mangiato.

Nel menu *Evidenziare* oltre ai 4 simboli si trova la voce *Promemoria*. Questa voce consente di aprire subito dopo un test il menu *Promemoria*.

È possibile evidenziare contemporaneamente un risultato con i seguenti simboli:

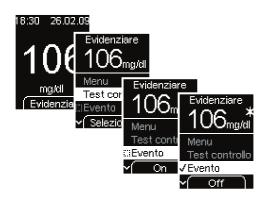
- *Evento* e *Prima pasto*
- *Evento* e *Dopo pasto.*

Non è possibile evidenziare contemporaneamente un risultato con *Prima pasto* e *Dopo pasto*. Se uno dei due simboli è già attivato, attivando il secondo, il primo viene automaticamente disattivato.

Finché si è nel menu *Evidenziare*, è possibile modificare (attivare e disattivare) i simboli. Quando si esce dal menu *Evidenziare* (passando al menu (principale), selezionando *Promemoria* o *Test controllo* oppure spegnendo il misuratore), i simboli prescelti vengono memorizzati e non possono più essere modificati.

Tramite la voce *Promemoria* del menu *Evidenziare* è possibile impostare un promemoria subito dopo aver eseguito un test, nel caso che si desideri verificare in seguito il risultato. Non è quindi necessario richiamare il menu (principale) o spegnere e riaccendere il misuratore, basta selezionare *Promemoria*.

Se si desidera evidenziare un risultato e impostare un promemoria, si deve in primo luogo evidenziare il risultato. Quando si seleziona *Promemoria*, si esce infatti dal menu *Evidenziare* e si entra nel menu *Promemoria*.

Quando si seleziona *Test controllo*, si esce dal menu *Evidenziare* e si entra nel menu *Sol. controllo*.

Le operazioni descritte qui di seguito iniziano dalla visualizzazione del risultato dopo un test della glicemia.

Evento, Prima pasto* e *Dopo pasto

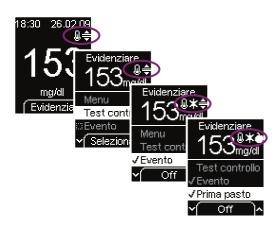
1 Premere (*Evidenzia*).

Si apre il menu *Evidenziare*. Tutti i simboli per evidenziare sono disattivati. Un quadratino indica che il simbolo è disattivato, un segno di spunta ✓ che è attivato.

2 Selezionare con *Evento, Prima pasto* o *Dopo pasto*.

3 Premere (*On*).

Il simbolo attivato per evidenziare appare a destra accanto al risultato.

Se si desidera evidenziare il risultato con un altro simbolo, ripetere la procedura ai punti 2 e 3.

A destra accanto al risultato possono essere visualizzati 3 simboli. Se un risultato è evidenziato da 4 simboli, il simbolo ⇕ non viene visualizzato.

Esempio: Se durante il test la temperatura era troppo alta o troppo bassa e il risultato non rientra nell'intervallo ideale, il risultato sarà evidenziato automaticamente dai simboli 🌡 e ⇕ (vedere capitoli 16.2 e 4.6). Se si evidenzia questo risultato con *Evento* e *Prima pasto*, accanto al simbolo 🌡 appariranno i simboli ✱ e 🍎, ma non più il simbolo ⇕ (questo simbolo tuttavia non verrà cancellato).

Per cancellare un simbolo di evidenziazione:

1 Selezionare con ⌄ ⌃ il simbolo, p.es. *Evento*.

2 Premere ⌣ *(Off)*.

oppure

Evidenziare
106 mg/dl
Menu
Test controllo
✓Evento
Seleziona

Per uscire dal menu *Evidenziare:*

1a Spegnere il misuratore con .

oppure

1b Selezionare con ⏶ *Menu* (principale) e premere ⌄ *(Seleziona)*.

2 Chiudere lo sportello.

Promemoria

1 Premere (*Evidenzia*).

2 Selezionare con *Promemoria*.

3 Premere (*Seleziona*).

Si apre il menu *Promemoria*. Per maggiori informazioni vedere il capitolo 4.5.

Test controllo

1 Premere (*Evidenzia*).

2 Selezionare con *Test controllo.*

3 Premere (*Seleziona*).

La procedura per eseguire il controllo di funzionalità (test con la soluzione di controllo) è descritta al capitolo 7.2.

3.3 Interpretazione dei risultati

Se il risultato visualizzato dal display corrisponde allo stato percepito dal paziente, seguire le indicazioni del medico curante. Se il risultato visualizzato non corrisponde allo stato percepito dal paziente, eseguire un controllo di funzionalità del misuratore con la soluzione di controllo Accu-Chek Mobile (vedere capitolo 7). Ripetere quindi il test della glicemia. Se anche quest'ultimo risultato non dovesse corrispondere allo stato di salute percepito dal paziente, rivolgersi al medico curante.

Non modificare la terapia sulla base di un singolo risultato.

Intervallo di misura

Il misuratore misura i valori della glicemia in un intervallo compreso fra 10 e 600 mg/dl (0,6–33,3 mmol/l).

Se il risultato è inferiore a 10 mg/dl (0,6 mmol/l), al posto del risultato appare LO (low=basso).

Il simbolo LO può significare che il valore glicemico è troppo basso (eventuale ipoglicemia grave). In tal caso seguire subito le indicazioni raccomandate dal medico curante e ripetere il test.

Se il risultato è superiore a 600 mg/dl (33,3 mmol/l), al posto del risultato appare HI (high=alto). Ripetere il test.

Risultati non plausibili – possibili fonti d'errore

Se il misuratore continua a visualizzare risultati non plausibili o messaggi d'errore, verificare i punti elencati qui sotto.

Se la vostra risposta alle domande sotto riportate diverge dalla risposta indicata, correggete tale punto durante il prossimo test. Se sono stati osservati tutti i punti indicati e ciò nonostante sul display continuano ad apparire risultati non plausibili o messaggi d'errore, contattare il Servizio Assistenza.

Avete eseguito il test della glicemia seguendo correttamente le istruzioni del manuale per l'uso?	Sì
Avete lavato le mani con acqua calda e sapone? Avete asciugato perfettamente le mani?	Sì
Avete massaggiato il dito premendo solo lievemente in direzione del polpastrello?	Sì
Avete applicato il sangue dopo che il display ha visualizzato la relativa richiesta?	Sì
Avete applicato la goccia di sangue sulla zona reattiva subito dopo che si è formata?	Sì
Avete eseguito il test nell'intervallo di temperatura consentito (10–40 °C)?	Sì
Avete osservato le condizioni di conservazione del misuratore e delle cassette test (vedere capitolo 15 e il foglietto illustrativo delle cassette test)?	Sì
Avete osservato le possibili fonti d'errore menzionate nel foglietto illustrativo delle cassette test?	Sì

Se il misuratore fosse caduto accidentalmente, è possibile che i risultati non siano plausibili o appaiano messaggi d'errore. Rivolgersi in tal caso al Servizio Assistenza.

4 Impostazioni

4.1 Schema generale delle impostazioni

Il misuratore dispone di diverse funzioni che possono essere utilizzate solo dopo aver effettuato le relative impostazioni. Tali funzioni servono in primo luogo a configurare il misuratore in base alle esigenze personali (p.es. segnali acustici e avvisi di promemoria).

Nelle 2 pagine seguenti è riportato uno schema generale delle impostazioni. Sono indicate anche le impostazioni predefinite in fabbrica con cui è stato inizialmente fornito il misuratore.

È possibile eseguire i test della glicemia anche senza effettuare impostazioni particolari del misuratore. In tal caso il misuratore funzionerà con le impostazioni predefinite in fabbrica.

Menu	Impostazione	Possibilità di selezione/impostazione		Impostazione predefinita
Ora/Data	Ora			Ora Europa Centrale (CET)
	Data			Data corrente
	Formato ora (Formato per ora e data)	hh:mm *	GG.MM.AA **	hh:mm GG.MM.AA
		hh:mm	Giorno della settimana GG.MM.	
		hh:mm	GG. Mese	
		hh:mm am/pm	MM/GG/AA	
		hh:mm am/pm	MM/GG	
		hh:mm am/pm	Mese GG	
		hh:mm am/pm	GG. Mese	
		hh:mm	AA/MM/GG	

* hh = ore, mm = minuti; p.es. 09:45 (hh:mm)

** GG = Giorno, MM = Mese, AA = Anno; p.es. 25.11.09 (GG.MM.AA) oppure 11/25/09 (MM/GG/AA)

Menu	Impostazione	Possibilità di selezione/impostazione	Impostazione predefinita
Suoni/Avvisi	Segnali acus.	On o Off	On
	Promemoria	Segnali acustici On o Off	On
	Mod. acustica	On o Off	Off
Promemoria		10 Orari – promemoria giornalieri da impostare liberamente e/o promemoria singoli dopo un periodo di tempo prestabilito (1, 2 o 3 ore)	Nessuno
Interv. ideale		Valore limite inferiore e superiore / On o Off	Nessuno/Off
Volume		5 Livelli	Livello 3
Luminosità		3 Livelli	Livello 2
Lingua		15 Lingue diverse	English UK

4.2 Apertura del menu *Impostazioni*

1 Accendere il misuratore con [pulsante ⓘ],
➔ attendere il *Menu* (principale),
➔ selezionare con [⌄] [⌃] *Impostazioni*,
➔ aprire con [pulsante] *Impostazioni*.

I pulsanti per effettuare le impostazioni sono descritti ai capitoli 1.5 e 1.9.

In fondo al manuale per l'uso è riportato uno schema completo dei menu disponibili.

Impostazioni
Menu
Ora/Data
✓Suoni/Avvisi
Promemoria
Interv. ideale
Seleziona

Impostazioni
Promemoria
Interv. ideale
Volume
Luminosità
Lingua
Seleziona

Nel menu *Impostazioni* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Ora/Data:* per impostare ora e data, per selezionare il formato di ora e data
- *Suoni/Avvisi:* per attivare/disattivare segnali acustici, promemoria e modalità acustica
- *Promemoria:* per impostare gli orari dei promemoria
- *Interv. ideale:* per impostare il valore limite inferiore e superiore dell'intervallo ideale
- *Volume:* per impostare il volume dei segnali acustici
- *Luminosità:* per impostare la luminosità del display
- *Lingua:* per impostare la lingua dei messaggi visualizzati.

4.3 Impostazione di ora e data, selezione del formato

Ora e data sono già preimpostate nel misuratore. Se si desidera utilizzare i promemoria o valutare i propri risultati con un computer, è importante controllare ora e data e correggerle nel caso in cui divergano da quelle correnti.

- Tutti i risultati vengono memorizzati con ora e data. Se ora e data non sono impostate correttamente, non sono possibili valutazioni temporali significative dei risultati.
- Se l'ora non è impostata correttamente e si utilizzano i promemoria, questi ricorderanno di eseguire il test ad un orario sbagliato.

Nel menu *Ora/Data* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Indietro:* per tornare al menu *Impostazioni*
- *Ora:* per impostare l'ora
- *Data:* per impostare la data
- *Formato ora:* per impostare il formato di ora e data.

Impostazione dell'ora

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu (principale)*,
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Ora/Data,*
→ aprire con *Ora/Data,*
→ selezionare con *Ora*,
→ aprire con *Ora*.

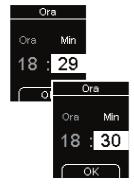
Viene evidenziata l'indicazione delle ore.

Se è impostato il formato anglosassone a 12 ore, dopo l'ora appare *am* (ore dopo mezzanotte) o *pm* (ore dopo mezzogiorno).

Formato a 24 ore

Formato a 12 ore

2 Impostare con le ore.

3 Premere *(Avanti)*.

Viene ora evidenziata l’indicazione dei minuti.

4 Impostare con i minuti.

5 Premere *(OK* o *Avanti)*.

Formato a 24 ore

Formato a 12 ore

Solo per il formato a 12 ore:

Viene evidenziata l'indicazione *am* o pm.

5a Selezionare con ∨ ∧ *am* o *pm*.

5b Premere *(OK)*.

Il misuratore visualizza quindi l'ora appena impostata.

6 Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Ora/Data*.

Impostazione della data

Nell'impostazione della data, l'ordine di succesione di giorno, mese e anno dipende dal formato della data selezionato. A parte l'ordine di successione, la procedura d'impostazione è la stessa.
Sono possibili i seguenti ordini di successione:

1 Giorno – Mese – Anno

2 Mese – Giorno – Anno

3 Anno – Mese – Giorno

1 Accendere il misuratore con [tasto],
→ attendere il *Menu (principale)*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Impostazioni*,
→ aprire con [tasto] *Impostazioni*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Ora/Data*
→ aprire con [tasto] *Ora/Data*
→ selezionare con [▼] [▲] *Data*,
→ aprire con [tasto] *Data*.

L'esempio seguente descrive l'impostazione della data secondo l'ordine di successione 1.

Viene evidenziato il giorno.

2 Impostare con [▼] [▲] il giorno.

3 Premere *(Avanti)*.

Viene ora evidenziato il mese.

4 Impostare con [▼] [▲] il mese.

5 Premere *(Avanti)*.

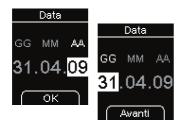
Viene ora evidenziato l'anno.

6 Impostare con [▼] [▲] l'anno.

7 Premere *(OK)*.

Il misuratore visualizza quindi la data appena impostata. La data è visualizzata in base al formato della data impostato (vedi esempi qui a fianco).

8 Premere (*OK*).

Il misuratore torna al menu *Ora/Data.*

Se la data impostata non dovesse esistere (p.es. 31 Aprile), il misuratore torna dopo la conferma con *OK* dell'ultima immissione (punto 7) alla prima posizione d'immissione. Correggere la data prima che il misuratore l'accetti.

Selezione del formato di ora e data

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Ora/Data*,
→ aprire con *Ora/Data*,
→ selezionare con *Formato ora*,
→ aprire con *Formato ora*.

Viene evidenziato il formato attualmente impostato.

2 Selezionare con [▼] [▲] il formato desiderato.

3 Premere *(Seleziona)*.

Il misuratore visualizza quindi il formato di ora e data appena impostato.

4 Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Ora/Data*.

4.4 Impostazione di suoni e avvisi

Nel menu *Suoni/Avvisi* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu principale
- *Indietro:* per tornare al menu *Impostazioni*
- *Segnali acus.:* per attivare e disattivare i segnali acustici
- *Promemoria:* per attivare e disattivare il segnale dei promemoria
- *Mod. acustica:* per attivare e disattivare la modalità acustica.

Segnali acustici: Se *Segnali acus*. è attivato (impostazione predefinita), durante il test viene emesso un segnale

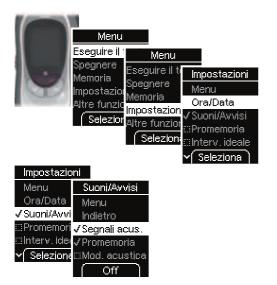
- quando inizia il test del display,
- quando appare *Applicare il sangue* ed è possibile applicare il sangue o la soluzione di controllo sulla zona reattiva,
- quando appare *Test in corso* e il test ha inizio,
- quando appare il risultato,
- quando appare un messaggio d’errore (un doppio segnale acustico per 4 volte consecutive).

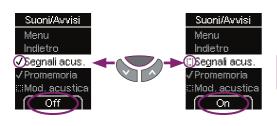
Promemoria: Qui è possibile attivare o disattivare i segnali acustici per i promemoria (vedere capitolo 4.5). Se la funzione *Promemoria* è attivata (impostazione predefinita), il misuratore emette i segnali acustici.

Modalità acustica: Se la modalità acustica è attivata (impostazione predefinita: Off), il misuratore guida l'utente nell'esecuzione del test della glicemia tramite i segnali acustici sopra elencati. Quando si conclude il test, il misuratore fornisce anche il risultato tramite un'altra sequenza di segnali. La descrizione della modalità acustica è riportata al capitolo 6.

Le persone ipovedenti possono utilizzare la modalità acustica solo se istruite compiutamente all'uso di tale modalità con il supporto di una persona vedente e sono definitivamente convinte di essere in grado di misurare correttamente senza eccezioni i propri valori glicemici tramite la modalità acustica. La modalità acustica deve essere utilizzata con la massima cautela: in caso contrario, l'utente può rischiare di interpretare erroneamente i risultati. Un errato dosaggio d'insulina basato sulla falsa interprezione dei risultati può comportare notevoli danni alla salute e avere conseguenze fatali. In particolare, se con la modalità acustica si ottengono risultati glicemici fuori dalla norma, è necessario eseguire con l'aiuto di una persona vedente i controlli di funzionalità del misuratore per verificare tali risultati.

Le persone ipovedenti dovrebbero eseguire sempre il test della glicemia con il supporto di una persona vedente.

Attivazione e disattivazione di segnali acustici, promemoria e modalità acustica

Segnali acus., *Promemoria* e *Mod. acustica* possono essere solo attivati e disattivati. La procedura è sempre uguale e viene pertanto spiegata una sola volta sull'esempio dei *Segnali acus.*

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Suoni/Avvisi*,
→ aprire con *Suoni/Avvisi*,
→ selezionare con *Segnali acus.* (o un'altra voce).

- Segno di spunta ✓ significa attivato
- Quadratino ⬚ significa disattivato.

2 Premere (*On* o *Off*) per attivare o disattivare i segnali acustici.

Il misuratore resta nel menu *Suoni/Avvisi.*

Se si desidera utilizzare la modalità acustica, è necessario attivare sia *Mod. acustica* che *Segnali acus.*

4.5 Impostazione dei promemoria

È possibile impostare fino a 10 orari di promemoria.

Quando il misuratore è spento, ogni giorno all'orario impostato il display visualizza "Promemoria" e l'ora del promemoria. Contemporaneamente il misuratore emette dei segnali acustici, se nel menu *Suoni/Avvisi* è stato attivato *Promemoria*.

Per spegnere il promemoria e i segnali acustici basta premere un pulsante qualsiasi. Se non si preme alcun tasto, il misuratore si spegne automaticamente dopo 20 secondi. Il promemoria non viene ripetuto.

Se viene eseguito un test della glicemia fino a 10 minuti prima del promemoria, il promemoria in questione decade.

Promemoria
Menu
Indietro
Nuovo
Modificare
Fra 1 ora
Seleziona

Promemoria
Nuovo
Modificare
Fra 1 ora
Fra 2 ore
Fra 3 ore
Seleziona

Nel menu *Promemoria* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Indietro:* per tornare al menu *Impostazioni*
- *Nuovo:* per impostare un nuovo orario per un promemoria quotidiano
- *Modificare:* per modificare l'orario di un promemoria già esistente (la voce appare quando è impostato almeno un orario)
- *Fra 1 ora:* per impostare un promemoria singolo fra 1 ora
- *Fra 2 ore:* per impostare un promemoria singolo fra 2 ore
- *Fra 3 ore:* per impostare un promemoria singolo fra 3 ore.

Menu *Promemoria*, quando sono già impostati 10 promemoria.

Nuovo, Fra 1 ora, Fra 2 ore e *Fra 3 ore* non vengono visualizzati se sono già impostati 10 orari promemoria.

Impostazione di un nuovo promemoria

1 Accendere il misuratore con ⓘ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con ⋁ ⋀ *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con ⋁ ⋀ *Promemoria*.

Il quadratino ⬚ prima di *Promemoria* significa che non è stato impostato ancora alcun promemoria oppure che tutti i promemoria sono disattivati. Il segno di spunta ✓ significa che almeno un promemoria è impostato ed anche attivato.

2 Aprire con *Promemoria*,
→ selezionare con ⋁ ⋀ *Nuovo*,
→ aprire con *Nuovo*.

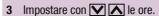
Dato che si imposta un nuovo orario di promemoria, al posto delle ore e dei minuti appaiono delle lineette.

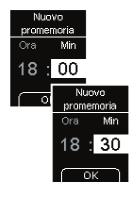
Se non si desidera impostare alcun orario di promemoria, premere il pulsante *(Annulla)* per tornare al menu *Promemoria*.

Formato a 24 ore

Formato a 12 ore

Viene evidenziata l'indicazione delle ore.

3 Impostare con le ore.

Quando si preme per la prima volta il pulsante, sul display appare 00:00 (formato a 24 ore) o 01:00 am (formato a 12 ore).

4 Premere *(Avanti).*

Viene ora evidenziata l'indicazione dei minuti.

5 Impostare con i minuti.

6 Premere (*OK* o *Avanti*).

Formato a 24 ore

Formato a 12 ore

Solo per il formato a 12 ore:

Viene evidenziata l'indicazione *am* o *pm*.

6a Selezionare con [▼] [▲] *am* o *pm*.

6b Premere (*OK*).

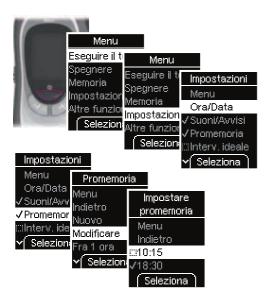
Nuovo promemoria impostato 18:30

Impostare promemoria
Menu
Indietro
✓18:30
Seleziona

Il misuratore visualizza quindi l'orario del promemoria appena impostato. Il promemoria viene attivato contemporaneamente.

7 Premere (*OK*).

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria*.

Modifica di promemoria esistenti (attivare/disattivare, modificare, cancellare)

1 Accendere il misuratore con [pulsante],
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con [▼] [▲] *Impostazioni*,
→ aprire con [pulsante] *Impostazioni*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Promemoria*,
→ aprire con [pulsante] *Promemoria*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Modificare*,
→ aprire con [pulsante] *Modificare*.

Il display visualizza la lista dei promemoria esistenti.

Un quadratino ⬚ indica che il promemoria è disattivato, un segno di spunta ✓ che è attivato.

2 Selezionare con [▼] [▲] l'orario del promemoria che si desidera modificare.

3 Premere [pulsante] *(Seleziona)*.

Promemoria
10:15
Disattivare
Modificare
Cancellare
Seleziona

Promemoria
10:15
Modificare
Cancellare
Annullare
Seleziona

Sotto l'orario sono riportate le seguenti possibilità di selezione:

- *Disattivare* per disattivare un promemoria attivato (l'orario rimane), oppure *Attivare* per attivare un orario disattivato
- *Modificare* per modificare un promemoria
- *Cancellare* per cancellare un promemoria
- *Annullare* se non si desidera effettuare modifiche al promemoria

Negli esempi seguenti vengono illustrati e descritti solo orari nel formato a 24 ore.

Come attivare o disattivare un promemoria

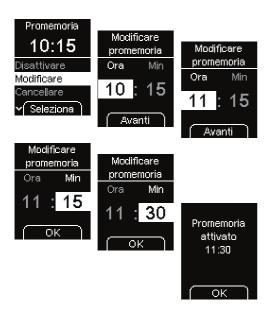
1 Selezionare con *Attivare (Disattivare).*

2 Premere *(Seleziona).*

Il misuratore visualizza quindi l'orario del promemoria appena attivato o disattivato.

3 Premere *(OK).*

Il promemoria è ora attivato o disattivato.

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria*.

Come modificare un promemoria

1 Selezionare con [▼] [▲] *Modificare.*

2 Premere [pulsante] *(Seleziona).*

3 Impostare il nuovo orario per il promemoria (per la procedura vedere “Impostazione di un nuovo promemoria”).

Il misuratore visualizza quindi l’orario del promemoria appena modificato.

4 Premere [pulsante] *(OK).*

L’orario del promemoria è ora modificato ed il promemoria contemporaneamente attivato.

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria*.

Come cancellare un promemoria

1 Selezionare con *Cancellare*.

2 Premere *(Seleziona).*

Il misuratore visualizza quindi l’orario del promemoria appena cancellato.

3 Premere *(OK).*

L’orario del promemoria è ora cancellato.

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria* o al menu *Promemoria*, se è stato cancellato l’ultimo promemoria.

Annullare – Come non modificare un promemoria

Se si decide di non modificare un promemoria selezionato, è possibile annullare l'operazione.

1 Selezionare con ▽ △ *Annullare*.

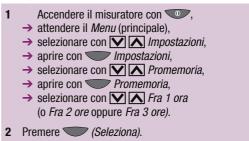
2 Premere ⌣ *(Seleziona)*.

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria* senza modificare il promemoria.

Impostazione di un promemoria singolo fra 1, 2 o 3 ore

Il misuratore può ricordare di eseguire un test con un singolo promemoria che si attiva dopo 1, 2 o 3 ore. In tal caso non è necessario impostare un orario. Questo tipo di promemoria è ad esempio utile se si desidera verificare un valore appena misurato. Una volta emesso, il promemoria viene cancellato automaticamente.

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Promemoria*,
→ aprire con *Promemoria*,
→ selezionare con *Fra 1 ora*
(o *Fra 2 ore* oppure *Fra 3 ore).*

2 Premere *(Seleziona)*.

Il misuratore visualizza che il promemoria scatterà fra 1 ora (o fra 2 o 3 ore).

3 Premere (*OK*).

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria*.

Il promemoria singolo appare nella lista dei promemoria come ogni altro promemoria, ovvero con l’orario in cui è avvenuto e non per esempio come “Fra 1 ora”.

Come cancellare un promemoria singolo

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Promemoria*,
→ aprire con *Promemoria*,
→ selezionare con *Modificare*,
→ aprire con *Modificare*.

Il display visualizza la lista dei promemoria esistenti.

Un quadratino indica che il promemoria è disattivato, un segno di spunta che è attivato.

2 Selezionare con l'orario del promemoria che si desidera cancellare.

3 Premere *(Seleziona)*.

Sotto l'orario di un promemoria singolo sono riportate **solo** le seguenti possibilità di selezione:

- *Cancellare* per cancellare questo promemoria
- *Annullare* se non si desidera cancellare questo promemoria.

Diversamente dai promemoria quotidiani, non è possibile attivare o disattivare o modificare l'orario dei promemoria singoli.

4 Selezionare con ▽ △ *Cancellare*.

5 Premere ⌓ *(Seleziona)*.

Il misuratore visualizza quindi l'orario del promemoria appena cancellato.

6 Premere ⌓ *(OK)*.

L'orario del promemoria è ora cancellato.

Il misuratore torna al menu *Impostare promemoria* o al menu *Promemoria*, se è stato cancellato l'ultimo promemoria.

4.6 Impostazione dell’intervallo ideale

È possibile impostare l’intervallo ideale individuale dei propri valori glicemici (impostazione predefinita: Off). I risultati al di sotto o al di sopra di questo intervallo ideale, vengono evidenziati con il simbolo .

L’intervallo ideale comprende i valori glicemici che dovrebbero risultare quando la terapia funziona in modo ottimale. Stabilire insieme al medico curante un intervallo ideale mirato.

Per impostare l’intervallo ideale è necessario definire un valore limite inferiore ed un valore limite superiore. Il valore limite inferiore può essere impostato fra 50 e 100 mg/dl (fra 2,8 e 5,5 mmol/l). Il valore limite superiore può essere impostato fra 100 e 200 mg/dl (fra 5,5 e 11,1 mmol/l). Entrambi i valori limite possono essere impostati con incrementi di 1 mg/dl (0,1 mmol/l).

Se si desidera utilizzare il valore limite inferiore come avviso per una possibile ipoglicemia (glicemia bassa), tener presente quanto segue: l’avviso è affidabile solo se il valore limite è definito correttamente. Si raccomanda pertanto di impostare il valore limite solo in accordo con il proprio medico curante. Questa funzione non sostituisce l’addestramento del paziente da parte del medico curante o del team diabetologico per i casi di ipoglicemia.

Impostazione dell’intervallo ideale

1 Accendere il misuratore con [pulsante],
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con [▼] [▲] *Impostazioni*,
→ aprire con [pulsante] *Impostazioni*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Interv. ideale*,
→ aprire con [pulsante] *Interv. ideale.*

Un quadratino [⬚] indica che l’intervallo ideale è disattivato, un segno di spunta [✓] che è attivato.

Se fino a questo momento non era mai stato impostato un intervallo ideale, si arriva direttamente all’immissione dei due valori limite. Al posto dei due valori limite appaiono delle lineette.

Se non si desidera impostare alcun valore limite, premere il pulsante [pulsante] *(Annulla)* per tornare al menu *Impostazioni*.

2 Impostare con il valore limite inferiore.

Quando si preme per la prima volta il pulsante, sul display appare l'impostazione predefinita di 70 mg/dl (3,9 mmol/l).

3 Premere *(Avanti)*.

Per il valore limite superiore appare l'impostazione predefinita di 140 mg/dl (7,8 mmol/l).

4 Impostare con il valore limite superiore.

5 Premere *(OK)*.

Il misuratore visualizza quindi l'intervallo ideale appena impostato. L'intervallo ideale viene attivato contemporaneamente.

6 Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

Modifica dell’intervallo ideale esistente (attivare/disattivare, modificare)

1 Accendere il misuratore con ⏻,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Impostazioni*,
→ aprire con ⬭ *Impostazioni*,
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Interv. ideale*,
→ aprire con ⬭ *Interv. ideale*.

Quando è già stato impostato un intervallo ideale, nel menu sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Disattivare* per disattivare l’intervallo ideale (i valori limite impostati rimangono), oppure *Attivare* per attivare l’intervallo ideale.
- *Modificare* per modificare i valori limite.
- *Annullare* se non si desidera effettuare modifiche all’intervallo ideale.

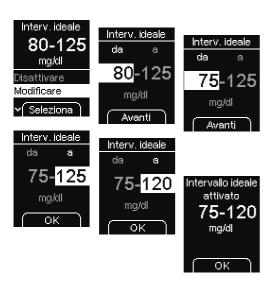
Come attivare e disattivare l'intervallo ideale

1 Selezionare con ▽ △ *Disattivare (Attivare).*

2 Premere (*Seleziona*).

Il misuratore visualizza quindi l'intervallo ideale appena disattivato (o attivato).

3 Premere (*OK*).

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

Come modificare l’intervallo ideale

1 Selezionare con [▼] [▲] *Modificare*.

2 Premere [tasto] *(Seleziona)*.

3 Impostare il nuovo intervallo ideale (per la procedura vedere “Impostazione dell’intervallo ideale”).

Il misuratore visualizza quindi l’intervallo ideale appena modificato.

4 Premere [tasto] *(OK)*.

L’intervallo ideale è ora modificato e contemporaneamente attivato.

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

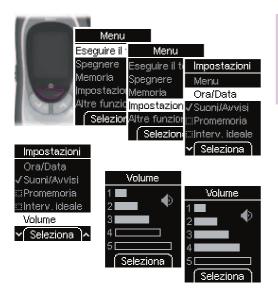
Annullare – Come non modificare l'intervallo ideale

Se si decide di non modificare l'intervallo ideale, è possibile annullare l'operazione.

1 Selezionare con ▼ ▲ *Annullare*.

2 Premere ⬭ *(Seleziona)*.

Il misuratore torna al menu *Impostazioni* senza modificare l'intervallo ideale.

4.7 Impostazione del volume

Il volume dei segnali acustici può essere impostato su 5 diversi livelli.

1 Accendere il misuratore con [pulsante],
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con [▼] [▲] *Impostazioni*,
→ aprire con [pulsante] *Impostazioni*,
→ selezionare con [▼] [▲] *Volume*,
→ aprire con [pulsante] *Volume*.

Più si riempiono i segmenti sul display, più alto è il volume. L'impostazione predefinita è sul livello 3.

2 Impostare con [▼] [▲] il volume.

Ad ogni pressione del pulsante viene emesso un segnale acustico nel volume prescelto.

3 Premere [pulsante] *(Seleziona)*.

Il misuratore visualizza quindi il volume appena impostato.

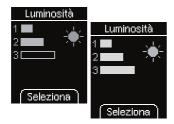
4 Premere (*OK*).

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

4.8 Impostazione della luminosità

La luminosità dei testi e dei simboli che appaiono sul display può essere impostata su 3 diversi livelli.

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Luminosità*,
→ aprire con *Luminosità*.

Impostazioni
✓Suoni/Avvisi
Promemoria
Interv. ideale
Volume
Luminosità
Seleziona

Più si riempiono i segmenti sul display, maggiore è il livello di luminosità. L'impostazione preimpostata è sul livello 2.

2 Impostare con la luminosità.

La luminosità del display viene regolata in base alla scelta effettuata.

3 Premere *(Seleziona)*.

Il misuratore visualizza quindi la luminosità appena impostata.

4 Premere *(OK).*

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

4.9 Impostazione della lingua

I testi sul display possono essere visualizzato in 15 lingue diverse. Quando si accende il misuratore per la prima volta, è necessario impostare la lingua desiderata.

Se in seguito si desidera modificare la propria scelta, è possibile impostare una delle seguenti lingue:

- English US
- English UK
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Français
- Dansk
- Svenska
- にほんご
- Türkçe
- Português
- Ελληνικά
- Norsk
- Suomi
- Nederlands

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Impostazioni*,
→ aprire con *Impostazioni*,
→ selezionare con *Lingua*,
→ aprire con *Lingua*.

Viene evidenziata la lingua attualmente impostata.

2 Selezionare con la lingua desiderata.

3 Premere .

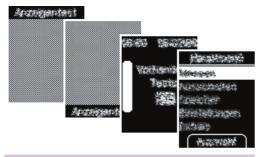
Il misuratore visualizza quindi la lingua appena selezionata.

4 Premere *(OK).*

Il misuratore torna al menu *Impostazioni*.

Come correggere una lingua impostata erroneamente

Se erroneamente è stata impostata una lingua diversa da quella desiderata, forse in seguito non si è più in grado di leggere i menu. Con la seguente procedura è possibile modificare nuovamente la lingua.

1 Accendere il misuratore con .

2 Attendere finché scorre la sequenza di visualizzazioni illustrate qui sopra e il display non cambia più.

L'ultimo display (a destra) è il menu (principale), dove appare il testo nella lingua erroneamente impostata.

3 Premere 3 volte il pulsante .

Ora è evidenziato il menu "Impostazioni".

4 Premere .

5 Premere 6 volte il pulsante .

Ora è evidenziato il menu "Lingua" (ultima voce).

6 Premere .

Si apre il menu "Lingua".

7 Selezionare con   la lingua desiderata.

8 Premere .

Il misuratore visualizza quindi la lingua appena selezionata.

9 Premere .

Il misuratore torna al menu "Impostazioni".

5 Il misuratore come diario elettronico

Il misuratore è in grado di memorizzare sino a 500 risultati con ora e data. Non bisogna far nulla per salvare i risultati. Il misuratore li memorizza tutti automaticamente.

Oltre al risultato, all'ora e alla data, il misuratore memorizza anche tutte le altre informazioni importanti relative al test. Per informazioni s'intendono tutti quei simboli che al termine del test appaiono insieme al risultato (tranne il simbolo della batteria) ed i simboli con cui il risultato è stato evidenziato.

Memoria
Menu
Tutti i valori
Media dei valori
Trasfer. dati
Formato visual.
Seleziona

Nel menu *Memoria* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

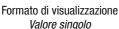
- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Tutti i valori:* per visualizzare tutti i risultati visualizzati
- *Media dei valori:* per visualizzare la media dei risultati degli ultimi 7, 14 o 30 giorni
- *Trasfer. dati:* per trasferire i risultati (ad un computer, un palmare o un sistema di valutazione specifico)
- *Formato visual.:* per selezionare il tipo di visualizzazione dei risultati memorizzati.

5.1 Richiamo dei risultati memorizzati

È possibile richiamare i risultati memorizzati in due modi:

- tramite il menu *Memoria*
- con il pulsante ☑

Con il pulsante ☑ si passa direttamente ai risultati memorizzati. In tal caso però non sono disponibili le possibilità di selezione del menu *Memoria*. Per poter utilizzare tutte le opzioni del menu *Memoria* è necessario aprire quest'ultimo dal menu (principale).

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Lista valori*

I risultati possono essere visualizzati in due formati: come *Valore singolo* e come *Lista valori*. L'impostazione predefinita è *Valore singolo*. Per modificare il formato di visualizzazione dei risultati vedere il capitolo 6.4.

I simboli memorizzati insieme al risultato appaiono a destra accanto al risultato. Nel formato di visualizzazione *Valore singolo* possono essere visualizzati 4 simboli, nel formato *Lista valori* solo 3. Se il risultato è contrassegnato da 4 simboli, il simbolo ≑ (valore fuori dall'intervallo ideale) non viene visualizzato nel formato *Lista valori*.

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Lista valori*

L'ultimo (il più recente) risultato in memoria appare come XXX o XX insieme a delle lineette al posto di data e ora:

Questa visualizzazione sul display significa che l'ultimo test non ha fornito alcun risultato. In tal caso durante l'ultimo test è stato visualizzato un messaggio d'errore oppure alla richiesta *Applicare il sangue* non è stato applicato il sangue (o la soluzione di controllo). Dopo il test successivo che fornisce un risultato, il risultato visualizzato come X verrà cancellato dalla memoria.

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Lista valori*

Se non sono presenti risultati in memoria, verranno visualizzati solo *Tutti i valori* e *OK*.

Tramite il menu *Memoria*

Per richiamare i risultati memorizzati tramite il menu *Memoria:*

Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Memoria*,
→ aprire con *Memoria*,
→ selezionare con *Tutti i valori*,
→ aprire con *Tutti i valori*.

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Lista valori*

Viene visualizzato l'ultimo risultato memorizzato, nel formato di visualizzazione *Valore singolo* o *Lista valori* a seconda dell'impostazione.

Il comando per il pulsante è *OK*.

Le istruzioni per visualizzare tutti i risultati memorizzati sono riportate al paragrafo "Visualizzazione di tutti i risultati memorizzati".

Per uscire dai risultati memorizzati:

Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Memoria*.

Con il pulsante ☑ (Giù)

Per richiamare i risultati memorizzati con il pulsante ☑:

Se il misuratore è spento:

Premere ☑ finché il misuratore si accende (più di 2 secondi).

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Lista valori*

Viene visualizzato l'ultimo risultato memorizzato, nel formato di visualizzazione *Valore singolo* o *Lista valori* a seconda dell'impostazione.

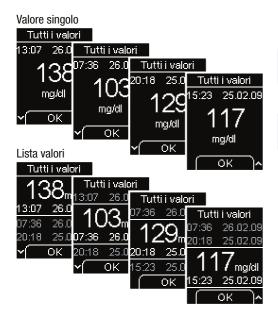
Il comando per il pulsante ⌓ è *Off*.

Le istruzioni per visualizzare tutti i risultati memorizzati sono riportate al paragrafo "Visualizzazione di tutti i risultati memorizzati".

Per uscire dai risultati memorizzati:

Premere ⌓ *(Off)*.

Il misuratore si spegne.

Visualizzazione di tutti i risultati memorizzati

Non importa in quale modo si richiamano i risultati memorizzati (tramite il menu *Memoria* o con il pulsante ▼), in ogni modo si visualizzano tutti i risultati memorizzati.

Per richiamare valori precedenti:

1 Premere ▼ per passare al risultato immediatamente precedente.

Per tornare infine ai risultati più recenti:

2 Premere ▲ per passare al risultato immediatamente successivo.

Tenendo premuto il pulsante, i risultati scorrono rapidamente (all'inizio piano, poi velocemente). La visualizzazione sul display si ferma sul risultato più vecchio e sul risultato più recente (l'ultimo).

5.2 Visualizzazione della media dei valori

Il misuratore può calcolare diverse medie dei valori sulla base dei risultati memorizzati.

È possibile scegliere con quali risultati deve essere calcolata la media:

- tutti i risultati
- solo i risultati evidenziati con il simbolo *Prima pasto*
- solo i risultati evidenziati con il simbolo *Dopo pasto*.

Dopodiché si sceglie l'arco di tempo in cui sono sono stati misurati i valori:

- utlimi 7 giorni
- utlimi 14 giorni
- utlimi 30 giorni.

La media dei valori è calcolata sulla base di tutti i risultati che corrispondono alla selezione effettuata. Nel calcolo non vengono tuttavia inclusi i seguenti risultati:

- controlli di funzionalità (evidenziati con),
- risultati evidenziati con * *(Evento),*
- risultati visualizzati con LO o HI,
- risultati ottenuti fuori dall'intervallo di temperatura consentito fra +10 e +40 °C (evidenziati con).

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Memoria*,
→ aprire con *Memoria*,
→ selezionare con *Media dei valori,*
→ aprire con *Media dei valori*.

Nel menu *Media dei valori* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Indietro:* per tornare al menu *Memoria*
- *Tutti i valori:* per calcolare la media includendo tutti i risultati
- *Prima pasto:* per calcolare la media includendo solo i risultati evidenziati dal simbolo *Prima pasto*
- *Dopo pasto:* per calcolare la media includendo solo i risultati evidenziati dal simbolo *Dopo pasto*

2 Selezionare con [▽] [△] *Tutti i valori, Prima pasto* o *Dopo pasto.*

3 Premere [tasto] *(Seleziona).*

4 Selezionare con [▽] [△] l'arco di tempo in cui sono stati misurati i valori: 7, 14 o 30 giorni.

La selezione dell'arco di tempo definisce solo la media dei valori che viene visualizzata per prima. Successivamente è possibile passare direttamente dall'arco di tempo prescelto agli altri.

5 Premere [tasto] *(Seleziona).*

Viene visualizzata la media dei valori selezionata, così come il numero dei risultati con cui è stata calcolata la media (indicati come N. test).

6 Premere [▼] per passare dalla media di 7 giorni a quella di 14 e poi a quella di 30 giorni.

7 Premere [▲] per tornare dalla media di 30 giorni a quella di 14 e poi a quella di 7 giorni.

8 Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Media dei valori*.

La media dei valori *Prima pasto* è evidenziata con il simbolo .

La media dei valori *Dopo pasto* è evidenziata con il simbolo .

Il misuratore calcola la media dei valori per un determinato arco di tempo anche quando i risultati memorizzati coprono un periodo di tempo più breve. Esempio: soltanto negli ultimi 5 giorni sono stati eseguiti dei test della glicemia. Con i risultati di questi 5 giorni viene calcolata la media dei valori per tutti e tre i periodi di tempo (7, 14 e 30 giorni).

Se non è possibile calcolare la media dei valori, al posto del valore apparirà XX e al posto del numero dei risultati (N. test) apparirà uno zero. Ciò si verifica nei casi in cui non sono stati memorizzati risultati nell'arco di tempo prescelto oppure in memoria sono presenti solo risultati che non possono essere inclusi nel calcolo della media dei valori.

Se si modifica la data o l'ora, poi si esegue un test e quindi si rimette la data o l'ora, il misuratore includerà nel calcolo della media solo i risultati memorizzati nell'ordine cronologico non interrotto. Se l'ordine cronologico è stato interrotto, i risultati precedenti vengono ignorati. Se dalla modifica non è stato eseguito alcun test della glicemia, al posto del valore apparirà XX e al posto del numero dei risultati (N. test) apparirà uno zero.

5.3 Trasferimento dei risultati

Il misuratore dispone di un'interfaccia a infrarossi integrata (secondo lo standard IrDA = Infrared Data Association) che consente il trasferimento senza fili dei risultati verso un computer, un palmare o un sistema di valutazione specifico.

L'interfaccia a infrarossi si trova nel coperchio del vano batteria del misuratore.

Interfaccia a infrarossi

Vi sono due possibilità per trasferire i risultati:

- con i prodotti specifici Roche Diagnostics che possono anche analizzare i dati,
- oppure in forma di una tabella che può essere elaborata p. es. con un programma di foglio di calcolo.

Roche Diagnostics offre una serie di specifici prodotti hardware e software per ampliare le funzioni di diario elettronico integrate nel misuratore. Questi prodotti consentono al paziente e al medico di gestire in modo ottimale i risultati, e al paziente di comprendere meglio i propri risultati con l'aiuto di grafici e tabelle.

In base al tipo di analisi che s'intende effettuare sono necessari un programma software specifico e/o specifici prodotti hardware. Per maggiori informazioni rivolgersi al Servizio Assistenza.

Se si possiede già da tempo un prodotto software o hardware di Roche Diagnostics che consente di trasferire e valutare i risultati, è possibile che questo non riconosca i misuratori più nuovi e che quindi i risultati non possano essere trasferiti. Probabilmente è necessario un aggiornamento della versione del prodotto software o hardware in possesso. Rivolgersi in tal caso al Servizio Assistenza.

I risultati restano memorizzati nel misuratore anche dopo il loro trasferimento.

Durante il trasferimento dei risultati non è possibile eseguire alcun test.

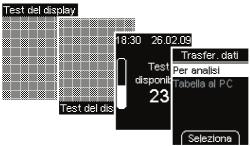
È possibile aprire il menu *Trasfer. dati* in due modi:

- con i pulsanti ▼ e ▲
- tramite il menu *Memoria*.

Nel menu *Trasfer. dati* è possibile scegliere il modo in cui si desidera trasferire i risultati.

Nel menu *Trasfer. dati* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale) (solo nel caso in cui il menu è stato aperto dal menu *Memoria)*
- *Indietro:* per tornare al menu *Memoria* (solo nel caso in cui il menu è stato aperto dal menu *Memoria)*
- *Per analisi:* per trasferire i risultati con prodotti hardware o software di Roche Diagnostics
- *Tabella al PC:* per trasferire i risultati in formato tabella ad un personal computer

Come avviare il trasferimento con i pulsanti ∨ e ∧

Se il misuratore è spento:

Premere contemporaneamente i pulsanti ∨ e ∧ finchè il misuratore si accende (più di 2 secondi).

Dopo il test del display ed il numero dei test disponibili appare il menu *Trasfer. dati.*

Come avviare il trasferimento tramite il menu *Memoria*

Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Memoria*,
→ aprire con *Memoria*,
→ selezionare con *Trasfer. dati*,
→ aprire con *Trasfer. dati*.

Trasferimento dei risultati per la valutazione

1 Leggere le istruzioni del programma software o dell'hardware in uso. Le istruzioni riportano tutte le informazioni relative al trasferimento dei dati.

2 Preparare il dispositivo ricevente (programma software o hardware) al trasferimento dei risultati.

3 Posizionare il misuratore a 5–20 cm di distanza dall'interfaccia a infrarossi del dispositivo ricevente. Puntare le due interfacce a infrarossi una verso l'altra.

4 Nel menu *Trasfer. dati:* Selezionare con ▽ △ *Per analisi.*

5 Premere ⌣ *(Seleziona)* per avviare il trasferimento dei risultati.

6 Se necessario, avviare il trasferimento dei risultati dal dispositivo ricevente (programma software o hardware).

Il display visualizza lo stato del trasferimento dei risultati.

Se si decide di non trasferire i risultati, annullare il trasferimento premendo il pulsante *(Annulla)*. Il misuratore torna al menu *Memoria* (se si è partiti da tale menu) oppure si spegne (se si è acceso il misuratore con i pulsanti).

Terminato il trasferimento dei risultati, il misuratore si spegne automaticamente dopo circa 2 secondi.

Trasferimento dei risultati in formato tabella

Il misuratore può trasferire i risultati ad un computer senza l'ausilio di hardware o software specifici. Unica condizione richiesta è che il computer sia dotato di un'interfaccia a infrarossi secondo lo standard IrDA (IrDA = Infrared Data Association).

I risultati vengono trasferiti come file CSV. CSV sta in questo caso per *Comma Separated Values*, dato che i singoli valori sono separati da punto e virgola.

I file CSV possono essere fra l'altro aperti con editor di testo o programmi di foglio di calcolo.

La posizione in cui si trova il file CSV sul proprio computer dipende dalle impostazioni del sistema operativo per il trasferimento senza fili di file tramite l'interfaccia a infrarossi.

Il file CSV contiene sempre tutti i risultati presenti nella memoria del misuratore. I risultati che sono stati già trasmessi in precedenza vengono nuovamente trasferiti.

Il file CSV contiene le seguenti informazioni:

- *Numero di serie:* numero di serie del misuratore
- *Data del trasferimento (GG.MM.AAAA), Ora del trasferimento (hh:mm):* data e ora in cui sono stati trasferiti i risultati dal misuratore al computer
- Data (GG.MM.AAAA), Ora (hh:mm), Risultato e Unità di misura dei risultati memorizzati nel misuratore
- Simboli, con i quali sono stati evidenziati i risultati, indicati da una “X”.

Nel file CSV la data è sempre visualizzata nel formato GG.MM.AAAA e l'ora sempre nel formato 24 ore (hh:mm). Il formato di ora/data impostato nel misuratore non ha alcuna influenza sul formato di data/ora del file CSV.

File CSV aperto in un editor di testo

Numero di serie;Data del trasferimento;Ora del trasferimento
123456789;10.05.2009;09:18

Data;Ora;Risultato;Unità;Avvertenza di temperatura;Fuori dal intervallo ideale;Evento;Prima pasto;Dopo pasto;Test di controllo
10.05.2009;08:21;117 (6.5);mg/dl (mmol/l); ; ; ; ; ;
09.05.2009;18:05;128 (7.1);mg/dl (mmol/l); ; ; ; ; ;
09.05.2009;12:37;135 (7.5);mg/dl (mmol/l); ;X; ; ; ;
09.05.2009;08:16;112 (6.2);mg/dl (mmol/l); ; ; ;X; ;
08.05.2009;18:39;57 (3.2);mg/dl (mmol/l); ; ; ; ; ;X

File CSV aperto in un programma di foglio di calcolo (esempio)

Numero di serie				Data del trasferimento	Ora del trasferimento				
123456789				10.05.2009	09:18				
Data	Ora	Risultato	Unità	Avvertenza di temperatura	Fuori dal intervallo ideale	Evento	Prima pasto	Dopo pasto	Test di controllo
10.05.2009	08:21	117 (6.5	mg/dl mmol/l)						
09.05.2009	18:05	128 (7.1	mg/dl mmol/l)						
09.05.2009	12:37	135 (7.5	mg/dl mmol/l)		X				
09.05.2009	08:16	112 (6.2	mg/dl mmol/l)				X		
08.05.2009	18:39	57 (3.2	mg/dl mmol/l)						X

1 Accendere il computer.

2 Posizionare il misuratore a 5–20 cm di distanza dall'interfaccia a infrarossi del computer. Puntare le due interfacce a infrarossi una verso l'altra.

3 Nel menu *Trasfer. dati:* Selezionare con ▽ △ *Tabella al PC.*

4 Premere il pulsante ⌣ *(Seleziona)* per avviare il trasferimento dei risultati.

Il display visualizza lo stato del trasferimento dei risultati.

Se si decide di non trasferire i risultati, annullare il trasferimento premendo il pulsante (*Annulla*). Il misuratore torna al menu *Memoria* (se si è partiti da tale menu) oppure si spegne (se si è acceso il misuratore con i pulsanti).

Terminato il trasferimento dei risultati, il misuratore si spegne automaticamente dopo circa 2 secondi.

Se il trasferimento fallisce

Se i risultati non vengono trasmessi, il misuratore si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

Il trasferimento può essere fallito per i seguenti motivi:

- Si è verificato un errore durante il trasferimento. Avviare nuovamente il trasferimento dei risultati.
- Le interfacce a infrarossi sono troppo distanti fra loro oppure non sono rivolte correttamente l'una verso l'altra.
  Ridurre la distanza a 5–20 cm fra le due interfacce a infrarossi e posizionarle esattamente una di fronte all'altra. Avviare nuovamente il trasferimento dei risultati.
- Un altro dispositivo con la porta a infrarossi accesa o una fonte luminosa molto forte si trova troppo vicino a una delle due interfacce a infrarossi.
  Allontanare il dispositivo o la fonte luminosa e avviare nuovamente il trasferimento dei risultati.
- Il contatto fra le interfacce a infrarossi è ostacolato p.es. da un oggetto.
  Allontanare l'oggetto e avviare nuovamente il trasferimento dei risultati.
- Si è verificato un errore nel dispositivo ricevente. Leggere il relativo manuale per l'uso.

5.4 Impostazione del formato di visualizzazione dei risultati memorizzati

I risultati memorizzati possono essere visualizzati (menu *Memoria - Tutti i valori*) in due modi: come *Valore singolo* e come *Lista valori*.

Formato di visualizzazione *Valore singolo*

Formato di visualizzazione *Valore singolo* (impostazione predefinita):
In questo formato il display visualizza un risultato. Sopra il risultato (qui 129 mg/dl) appaiono l'ora e la data del test.

Formato di visualizzazione *Lista valori*

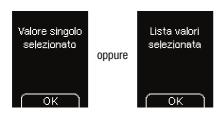
Formato di visualizzazione *Lista valori:*
In questo formato il display visualizza tre risultati. Il valore selezionato è in evidenza fra due linee. Il risultato viene visualizzato solo per questo valore selezionato. L'ora e la data sono riportate sotto il risultato. Degli altri due valori vengono visualizzate solo ora e data. Sopra il risultato selezionato si trovano i risultati più recenti, sotto i più vecchi.

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Memoria*,
→ aprire con *Memoria*,
→ selezionare con *Formato visual.*,
→ aprire con *Formato visual.*

2 Selezionare con il formato di visualizzazione desiderato.

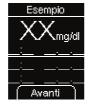
3 Premere *(Seleziona)*.

Per il formato selezionato viene visualizzato un esempio.

4 Premere il pulsante *(Avanti)*.

Il misuratore visualizza quindi il formato di visualizzazione appena selezionato.

5 Premere *(OK)*.

Il misuratore torna al menu *Memoria*.

oppure

Se non sono presenti risultati in memoria, al posto del risultato appare una X e al posto dell'ora e della data delle lineette.

6 Modalità acustica

Per attivare la modalità acustica vedere il capitolo 4.4. Se la modalità acustica è attivata, il misuratore accompagna il test con una serie di segnali acustici e fornisce il risultato tramite un'altra sequenza di segnali acustici. Il misuratore emette inoltre dei segnali acustici quando le batterie sono quasi esaurite, la cassetta test è vuota o il display visualizza un messaggio d'errore. I risultati memorizzati non sono accompagnati acusticamente quando vengono richiamati dalla memoria.

Per riconoscere con sicurezza il risultato è di fondamentale importanza saper bene come viene rappresentato in segnali acustici e come poterlo distinguere da altri tipi di segnali.

Nei paragrafi successivi è riportata una descrizione dettagliata dei segnali acustici. Presso il Servizio Assistenza è inoltre possibile ordinare un CD con il programma "BeepLearn" che consente di esercitarsi ad interpretare i risultati comunicati dal misuratore in forma di segnali acustici.

Le persone ipovedenti possono utilizzare la modalità acustica solo se istruite compiutamente all'uso di tale modalità con il supporto di una persona vedente e sono definitivamente convinte di essere in grado di misurare correttamente senza eccezioni i propri valori glicemici tramite la modalità acustica. La modalità acustica deve essere utilizzata con la massima cautela: in caso contrario, l'utente può rischiare di interpretare erroneamente i risultati. Un errato dosaggio d'insulina basato sulla falsa interprezione dei risultati può comportare notevoli danni alla salute e avere conseguenze fatali. In particolare, se con la modalità acustica si ottengono risultati glicemici fuori dalla norma, è necessario eseguire con l'aiuto di una persona vedente i controlli di funzionalità del misuratore per verificare tali risultati.

Le persone ipovedenti dovrebbero eseguire sempre il test della glicemia con il supporto di una persona vedente.

Le parti esterne del misuratore devono essere controllate regolarmente da una persona vedente perchè non presentino tracce di sporco.

Ci sono due tipi di segnali acustici che si differenziano tra loro nell'altezza del suono. I segnali di avvertenza hanno un suono più acuto (Tono 2, rappresentato in seguito da ▬) rispetto agli altri segnali acustici (Tono 1, rappresentato in seguito da ▬). La tabella qui sotto riporta il tono del segnale che accompagna rispettivamente ciascuna situazione.

Tono 1: ▬

Accensione del misuratore	capitolo 6.1
Richiesta di applicazione del sangue	capitolo 6.2
Inizio del test	capitolo 6.2
Annuncio del risultato	capitolo 6.3

Tono 2: ▬ (Avvertenza)

Annuncio dell'emissione del risultato	capitolo 6.3
Visualizzazione di un messaggio d'errore	capitolo 6.2, 6.4
Avviso che le batterie stanno per esaurirsi	capitolo 6.4
Avviso che la cassetta è vuota	capitolo 6.4

6.1 Segnale al momento dell'accensione

Se la modalità acustica è attivata, quando si accende il misuratore viene emesso un segnale acustico (▬).

Non importa in quale modo si accende il misuratore:

- aprendo lo sportello per eseguire un test (vedere capitolo 3.2)
- con il pulsante On/Off (vedere capitolo 2.2)
- con il pulsante [V] per rivedere i risultati memorizzati (vedere capitolo 5.1)
- con i pulsanti [V] e [Λ] per trasferire i dati (vedere capitolo 5.3).

6.2 Segnali acustici durante il test

Dopo il segnale di accensione, il misuratore emetterà nel corso del test:

- un segnale quando si può applicare il sangue o la soluzione di controllo,
- un segnale quando inizia il test,
- una combinazione di diversi segnali che indica il risultato (vedere capitolo 6.3),
- più segnali quando il misuratore visualizza un messaggio d'errore (vedere capitolo 6.4).

6.3 Annuncio del risultato dopo il test

Quando il misuratore visualizza sul display il risultato di un test della glicemia, nella modalità acustica annuncia contemporaneamente il risultato con una serie di segnali acustici. Il risultato non viene trattato come un'unica entità, ma suddiviso nelle sue singole cifre.

Esempi:

- Il risultato 138 mg/dl è annunciato come 1 – 3 – 8.
- Il risultato 7,6 mmol/l è annunciato come 0 – 7 – virgola decimale – 6.

Ciascuna cifra è rappresentata dal numero corrispondente di segnali; p.es. 4 segnali per il numero 4 (▬ ▬ ▬ ▬). Lo zero è riprodotto da un segnale lungo (▬▬▬).

I risultati inferiori a 10 mg/dl o a 0,6 mmol/l che sono visualizzati con LO sono riprodotti rispettivamente come 0 – 0 – 0 e 0 – 0 – virgola decimale – 0.

I risultati superiori a 600 mg/dl o a 33,3 mmol/l che sono visualizzati con HI sono riprodotti rispettivamente come 9 – 9 – 9 e 9 – 9 – virgola decimale – 9.

Il risultato viene annunciato tre volte consecutivamente. L'annuncio di ciascun risultato è preceduto da due brevi segnali (▬ ▬) Complessivamente si udrà quindi: ▬ ▬ risultato ▬ ▬ risultato ▬ ▬ risultato .

I simboli visualizzati insieme al risultato, come p.es. ≑ o 🌡, non vengono comunicati acusticamente.

Se si spegne il misuratore con il pulsante On/Off ⏻ mentre viene comunicato acusticamente il risultato, l'annuncio viene interrotto e vengono emessi 2 brevi segnali quattro volte consecutivamente (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬).

Misuratori mg/dl

Prima di tutto viene annunciata la cifra delle centinaia, poi quella delle decine e infine quella delle unità. Fra ogni gruppo di segnali c'è una breve pausa. Le centinaia sono sempre annunciate, anche se il risultato è inferiore a 100. In tal caso le centinaia sono rappresentate da 1 lungo segnale che corrisponde a zero.

- 180 mg/dl:
  1 segnale – pausa – 8 segnali – pausa –
  1 segnale lungo
  = ▬ ▬▬▬▬▬▬▬▬ ▬▬▬
- 72 mg/dl:
  1 segnale lungo (per 0 centinaia) – pausa –
  7 segnali – pausa – 2 segnali
  = ▬▬▬ ▬▬▬▬▬▬▬ ▬▬

Misuratori mmol/l

Prima di tutto viene annunciata la cifra delle decine, poi quella delle unità, la virgola decimale e infine i decimali. Fra ogni gruppo di segnali c'è una breve pausa. Le decine sono sempre annunciate, anche se il risultato è inferiore a 10. In tal caso le decine sono rappresentate da 1 lungo segnale che corrisponde a zero. La virgola decimale è rappresentata da 1 segnale molto breve (▪).

- 13,8 mmol/l:
  1 segnale – pausa – 3 segnali – pausa –
  1 segnale molto breve – pausa– 8 segnali
  = ▬ ▬▬▬ ▪ ▬▬▬▬▬▬▬▬
- 4,0 mmol/l:
  1 segnale lungo (per 0 decine) – pausa –
  4 segnali – pausa – 1 segnale molto breve –
  pausa – 1 segnale lungo
  = ▬▬▬ ▬▬▬▬ ▪ ▬▬▬

6.4 Annuncio di avvertenze e messaggi d'errore

Quando le batterie stanno per esaurirsi oppure è stata utilizzata l'ultima zona reattiva della cassetta, il misuratore emette un'avvertenza acustica. Tale avvertenza è formata da due brevi segnali ripetuti tre volte in successione (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬).

L'avvertenza viene emessa in diversi momenti.

- Batterie in esaurimento:
  L'avvertenza acustica viene emessa insieme al messaggio corrispondente sul display quando si accende il misuratore (vedere capitolo 14).
- È stata utilizzata l'ultima zona reattiva della cassetta test:
  L'avvertenza acustica viene emessa quando si spegne il misuratore e sul display per i test disponibili appare uno zero.

I messaggi d'errore visualizzati dal display (vedere capitolo 16.4) vengono annunciati da due brevi segnali che si ripetono quattro volte consecutivamente (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬). Questa sequenza viene emessa una sola volta e non viene ripetuta. Per tutti i messaggi d'errore viene emessa la stessa sequenza di segnali acustici. Ciò significa che i messaggi d'errore non sono differenziati acusticamente.

7 Controllo del misuratore

È possibile controllare che il misuratore fornisca risultati affidabili. Per eseguire il controllo di funzionalità, sulla zona reattiva viene applicata la soluzione di controllo di glucosio al posto del sangue. Il misuratore verifica automaticamente al termine del controllo di funzionalità se il valore ottenuto con la soluzione di controllo di glucosio è corretto e comunica il risultato.

Eseguire sempre il controllo di funzionalità con le soluzioni di controllo Accu-Chek Mobile

- dopo aver inserito una nuova cassetta test,
- dopo aver sostituto le batterie,
- dopo aver pulito internamente il misuratore e la cassetta,
- quando si hanno dubbi sulla plausibilità di un risultato.

Chiedere al Servizio Assistenza dove si possono acquistare le soluzioni di controllo.

Le soluzioni di controllo sono diverse a seconda del Paese. Le etichette delle soluzioni di controllo hanno colori differenti (rosso, blu o bianco). Al termine del controllo di funzionalità è necessario indicare al misuratore il colore dell'etichetta della soluzione di controllo utilizzata (vedere capitolo 7.2). Il misuratore offre la possibilità di selezionare tutti e tre i colori, anche se è possibile che si abbiano a disposizione solo una o due soluzioni di controllo.

Tenere la soluzione di controllo fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento se viene inavvertitamente ingerito il flaconcino o il tappo di chiusura.

Non bere la soluzione di controllo. Contiene sostanze potenzialmente nocive alla salute.

Le persone ipovedenti dovrebbero eseguire sempre il controllo di funzionalità con il supporto di una persona vedente.

7.1 Preparazione del controllo di funzionalità

Per eseguire un controllo di funzionalità è necessario quanto segue:

- il misuratore con la cassetta test inserita
- un nuovo flaconcino con pennello di soluzione di controllo Accu-Chek Mobile; la soluzione del flaconcino con pennello può essere utilizzata una sola volta.

La procedura per eseguire il controllo di funzionalità è praticamente uguale a quella del test della glicemia, solo che sulla zona reattiva al posto del sangue viene applicata la soluzione di controllo.

Leggere il foglietto illustrativo delle soluzioni di controllo.

7.2 Esecuzione del controllo di funzionalità

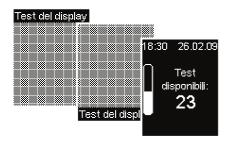
Procedere come quando si esegue un test della glicemia: aprire lo sportello oppure selezionare nel *Menu* (principale) la voce *Eseguire il test.*

Qui di seguito è descritta la procedura supponendo che si inizi aprendo lo sportello.

1 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

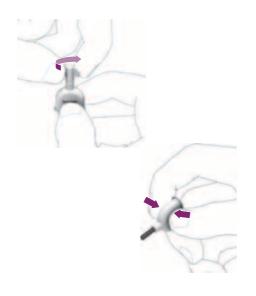
Dopo aver superato una leggera resistenza lo sportello scatta in sede.

Fare attenzione a non toccare il nastro, poichè si potrebbe danneggiarlo.

Se il misuratore era spento, ora si accende automaticamente.

Il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato), esegue il test del display e quindi visualizza il numero dei test disponibili.

2 Durante il test del display, controllare che l'immagine a scacchiera non presenti errori.

Il misuratore trasporta quindi una zona reattiva sulla punta anteriore della cassetta test.

Non appena la zona reattiva è posizionata sulla punta della cassetta, sul display appare la richiesta *Applicare il sangue* e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato). La richiesta vale anche per la soluzione di controllo.

3 Girare e togliere il cappuccio del flaconcino con pennello. Evitare di premere troppo il flaconcino per non far fuoriuscire la soluzione di controllo.

4 Tenere il flaconcino leggermente inclinato con il pennello verso il basso.

5 Premere leggermente il flaconcino finché si vede una piccola goccia sul pennello.

6 Smettere di premere.

La goccia si ritira nuovamente nel pennello. Il pennello è ora pronto per l’uso.

Tenere il misuratore in mano o metterlo su un piano, mentre si applica la soluzione di controllo sulla zona reattiva.

Non tenere però il misuratore con la zona reattiva rivolta verso l’alto. Se si tiene la zona reattiva verso l’alto, la soluzione di controllo può scorrere e sporcare l’interno del misuratore.

7 Con la punta del pennello stendere la soluzione di controllo al centro della zona reattiva della cassetta test.

La soluzione di controllo viene assorbita non appena tocca la zona reattiva.

8 Allontanare il pennello dalla zona reattiva quando sul display appare il messaggio *Test in corso* con il simbolo della clessidra.

La zona reattiva ha assorbito sufficiente soluzione di controllo e il misuratore emette un segnale acustico (se *Segnali acus.* è attivato) Il simbolo della clessidra indica che è in corso il test.

Il test si conclude dopo circa 5 secondi e sul display appare il risultato.

Il misuratore non è in grado di distinguere il sangue dalla soluzione di controllo. Se è stato impostato un intervallo ideale e il risultato del test con la soluzione di controllo è al di fuori di tale intervallo, sul display apparirà insieme al risultato il simbolo ≑. Il simbolo viene cancellato automaticamente non appena si evidenzia il risultato come controllo di funzionalità.

Per poter distinguere i risultati del controllo di funzionalità dai risultati della glicemia, è necessario evidenziare i controlli di funzionalità con l'apposito simbolo.

9 Premere *(Evidenzia).*

10 Selezionare con ⌄ ⌃ *Test controllo*.

11 Premere *(Seleziona)*.

Il misuratore chiede di indicare il colore dell'etichetta del flaconcino della soluzione di controllo. È importante indicare il colore giusto affinché il misuratore possa giudicare se il risultato è corretto.

12 Selezionare il colore con ⌄ ⌃.

13 Premere *(Seleziona)*.

Il display visualizza nuovamente il risultato, questa volta con il simbolo del *Test controllo* ().

14 Premere *(Avanti)*.

I valori sono solo un esempio

Il misuratore visualizza il valore limite superiore e il valore limite inferiore dell'intervallo di concentrazione. L'intervallo di concentrazione indicato dipende dal colore della soluzione di controllo selezionato.

15 Premere *(Avanti)*.

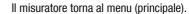
Il misuratore verifica automaticamente se il risultato rientra nell'intervallo di concentrazione indicato.

Se il risultato rientra nell'intervallo di concentrazione, il display visualizza *Test di controllo valido*.

Se il risultato non rientra nell'intervallo di concentrazione indicato, il display visualizza *Test di controllo non valido Ripetere il test di controllo* (vedere capitolo "Test di controllo non valido – possibili fonti d'errore").

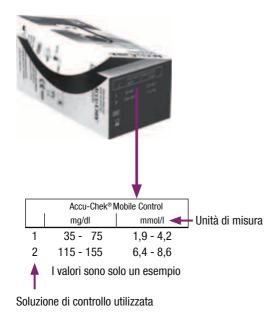
16 Premere *(OK)*.

Menu
Eseguire il test
Spegnere
Memoria
Impostazioni
Altre funzioni
Seleziona

Il misuratore torna al menu (principale).

17 Spegnere il misuratore con o tramite *Spegnere.*

18 Chiudere lo sportello.

19 Eliminare infine il flaconcino con i normali rifiuti domestici.

	Accu-Chek® Mobile Control	
	mg/dl	mmol/l
1	35 - 75	1,9 - 4,2
2	115 - 155	6,4 - 8,6

È possibile verificare anche da soli se il risultato rientra nel giusto intervallo di concentrazione.

Confrontare il risultato con la tabella delle concentrazioni riportata sulla confezione della cassetta test.

Il risultato deve rientrare nell'intervallo di concentrazione stampato.

Assicurarsi di confrontare il risultato con i dati della concentrazione previsti per la soluzione di controllo utilizzata (1 o 2) e per l'unità di misura visualizzata dal misuratore (mg/dl o mmol/l).

Test di controllo non valido – possibili fonti d’errore

Se il display visualizza *Test di controllo non valido Ripetere il test di controllo*, il risultato non rientra nell’intervallo di concentrazione indicato. Verificare i punti riportati nella pagina seguente. Se la vostra risposta diverge dalla risposta indicata, correggete il punto in questione e ripetete il test di controllo. Se sono stati osservati tutti i punti indicati e ciò nonostante sul display appare nuovamente *Test di controllo non valido*, contattare il Servizio Assistenza.

Se il display visualizza *Test di controllo non valido Ripetere il test di controllo*, non è garantita la corretta funzionalità del misuratore e della cassetta test. Le misurazioni della glicemia potrebbero produrre falsi risultati. Risultati errati possono influenzare negativamente le decisioni terapeutiche con conseguenti danni alla salute.

Avete eseguito il controllo di funzionalità seguendo correttamente le istruzioni del manuale?	Sì
Avete applicato la soluzione di controllo dopo che il display ha visualizzato la relativa richiesta?	Sì
Avete applicato la soluzione di controllo sulla zona reattiva subito dopo aver aperto il flaconcino?	Sì
Avete indicato il colore giusto?	Sì
Avete eseguito il test nell'intervallo di temperatura consentito (10–40 °C)?	Sì
È stata superata la data di scadenza della soluzione di controllo (vedere etichetta sul fondo del flaconcino accanto al simbolo ⌛)?	No
Avete osservato le condizioni di conservazione del misuratore, delle cassette test e delle soluzioni di controllo (vedere capitolo 15 e i foglietti illustrativi delle cassette test e delle soluzioni di controllo)?	Sì

Se il misuratore fosse caduto accidentalmente, è possibile che il controllo di funzionalità fornisca risultati che non rientrano nell'intervallo di concentrazione generando il messaggio *Test di controllo non valido.* Rivolgersi in tal caso al Servizio Assistenza.

8 Menu *Altre funzioni*

Il menu *Altre funzioni* offre ulteriori possibilità di verifica del misuratore. Questo menu consente inoltre di effettuare la pulizia del misuratore e la sostituzione di una cassetta test non utilizzata completamente.

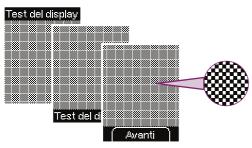
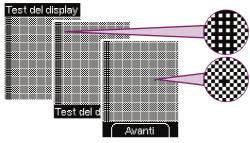
Nel menu *Altre funzioni* sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- *Menu:* per passare al menu (principale)
- *Test del display:* per eseguire un test del display extra (vedere capitolo 9)
- *Scadenza:* per visualizzare la scadenza della cassetta test (vedere capitolo 10)
- *Pulizia:* per preparare il misuratore alla pulizia (vedere capitolo 11)
- *Cambio casset.:* per poter estrarre dal misuratore una cassetta test che contiene zone reattive non ancora utilizzate (vedere capitolo 12)

9 Esecuzione del test del display

Se si desidera verificare il corretto funzionamento del display, è possibile farlo oltre a quando si accende il misuratore, anche tramite il menu *Altre funzioni*. In questo caso, il test del display non viene visualizzato solo per circa 2 secondi, ma finché lo si interrompe (al massimo per 1 minuto).

1 Accendere il misuratore con ⓘ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Altre funzioni,*
→ aprire con *Altre funzioni,*
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Test del display*,
→ aprire con *Test del display*.

2 Premere *(OK)*.

Test del display senza errori

Test del display con errori (esempi)

3 Controllare se l'immagine a scacchiera contiene errori.

Se l'immagine a scacchiera è difettosa, è possibile che i risultati non vengano visualizzati correttamente. In tal caso sostiuire il misuratore presso il rivenditore di fiducia o rivolgersi al Servizio Assistenza.

4 Premere il pulsante *(Avanti)*.

Il misuratore torna al menu *Altre funzioni.*

Se non si preme il pulsante , il misuratore continua a visualizzare il test del display per circa 1 minuto. Poi il misuratore visualizzerà il numero dei test disponibili e si spegnerà automaticamente.

10 Visualizzazione della scadenza della cassetta test

Per verificare la data di scadenza della cassetta test inserita nel misuratore, procedere come segue:

1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Altre funzioni*,
→ aprire con *Altre funzioni*,
→ selezionare con *Scadenza*,
→ aprire con *Scadenza*.

Viene visualizzata la data di scadenza.

2 Premere *(Avanti).*

Il misuratore torna al menu *Altre funzioni.*

11 Pulizia del misuratore e del pungidito

11.1 Pulizia del misuratore

Il funzionamento del misuratore con la cassetta test impedisce normalmente che il misuratore venga a contatto con il sangue o la soluzione di controllo. Non è pertanto necessario un regolare programma di pulizia. Un uso non propriamente corretto del misuratore potrebbe però rendere necessaria la pulizia.

Per la pulizia utilizzare **esclusivamente** acqua fredda o alcol etilico al 70 %. Qualsiasi altro detergente potrebbe danneggiare il misuratore o comprometterne il funzionamento.
Utilizzare un panno o un bastoncino di cotone leggermente inumidito. Non spruzzare all'interno del misuratore e non immergerlo in nessun liquido detergente. La funzionalità delle parti interne del misuratore potrebbe risultarne compromessa.

Parti esterne

Se la superficie esterna del misuratore o il display sono sporchi:

Passare un panno leggermente inumidito con acqua fredda o alcol etilico al 70 %.

Parti interne

È necessario pulire le parti interne del misuratore solo se

- l'area attorno alla punta della cassetta test è visibilmente sporca,
- appare il messaggio d'errore E-1 "Cassetta difettosa Inserire cassetta nuova"; l'errore può essere causato da un errato posizionamento dei test,
- appare il messaggio d'errore E-4 "Consultare il manuale per l'uso"; l'errore può essere causato da pelucchi, briciole o simili all'interno della punta della cassetta.

Per poter pulire internamente il misuratore è necessario aprire la voce *Pulizia* nel menu *Altre funzioni* e poi estrarre la cassetta test (vedere pagina seguente).

Se è apparso il messaggio d'errore E-4, la zona reattiva va persa quando in seguito si reinserisce la cassetta test nel misuratore.

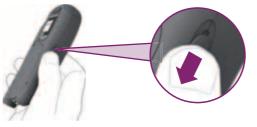
1 Accendere il misuratore con ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con *Altre funzioni*,
→ aprire con *Altre funzioni*,
→ selezionare con *Pulizia*,
→ aprire con *Pulizia*.

Il misuratore richiede ora di aprire lo sportello.

Se si decide di non eseguire la pulizia, annullare la procedura premendo il pulsante *(Annulla)*.

2 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

Il misuratore richiederà di estrarre la cassetta test. Dopo circa 2 secondi si spegnerà automaticamente.

3 Girare il misuratore con il retro rivolto verso l’alto.

4 Spingere il tasto cursore nella direzione della freccia per aprire il coperchio del vano portacassetta. Il coperchio si apre con uno scatto.

5 Aprire completamente lo sportello del vano portacassetta. Prima che si apra completamente, lo sportello deve superare una leggera resistenza.

Il coperchio del vano portacassetta è completamente aperto quando si trova leggermente inclinato verso l'esterno come illustrato nella figura.

6 Estrarre la cassetta dal vano portacassetta.

7 Controllare se all’interno della punta della cassetta si trovano pelucchi, briciole o simili.

8 Se sì, toglierli con cautela.

Se la finestrella di misurazione ottica fosse visibilmente sporca, pulire l'interno del misuratore come segue:

9 Tamponare con cautela con un panno o un bastoncino di cotone leggermente inumiditi la finestrella di misurazione ottica e l'apertura anteriore del misuratore.

10 Tamponare con cautela con un panno o un bastoncino di cotone leggermente inumiditi i sensori sulla parete laterale.

Non lasciar penetrare alcun liquido all'interno del misuratore. Evitare graffi alla finestrella di misurazione ottica e ai sensori. Eventuali graffi potrebbero compromettere i test o il posizionamento delle zone reattive.

11 Lasciare aperto il coperchio del vano portacassette e chiudere lo sportello.

12 Tamponare con cautela con un panno o un bastoncino di cotone leggermente inumiditi la parte interna dello sportello.

13 Eliminare i pelucchi eventualmente rimasti.

14 Lasciare asciugare completamente il misuratore.

15 Riaprire lo sportello.

Il misuratore si accende e visualizza il messaggio d’errore E-2. Il messaggio d’errore non ha in questo caso alcuna importanza, visto che la cassetta test è stata tolta per eseguire la pulizia del misuratore. Ignorare il messaggio d’errore. Il misuratore si spegne di nuovo automaticamente. Continuare con il punto 16.

16 Inserire nuovamente la cassetta nel misuratore con il lato argentato rivolto verso l’alto.

17 Chiudere e premere il coperchio del vano portacassetta. Deve scattare in sede con un CLIC.

18 Chiudere lo sportello.

11.2 Pulizia del pungidito

Per assicurare il perfetto funzionamento del pungidito, pulirlo regolarmente e quando sono presenti tracce di sangue. Staccare il pungidito dal misuratore quando si desidera eseguirne la pulizia (vedere capitolo “Come sganciare e agganciare il pungidito”).

Il pungidito può essere pulito solo esternamente. Pulire il pungidito una volta alla settimana con un panno inumidito di alcol etilico al 70 % o isopropanolo al 70 % (reperibili in farmacia).

Pulire inoltre l’interno del cappuccio con un bastoncino di cotone inumidito con una delle soluzioni disinfettanti sopra citate.

Lasciare asciugare il pungidito e il cappuccio completamente.

Non immergere il pungidito nelle soluzioni disinfettanti. La funzionalità delle parti interne potrebbe risultarne compromessa.

Utilizzare solo soluzioni di alcol etilico al 70 % e isopropanolo al 70 %. Altri detergenti e disinfettanti possono rovinare il materiale del pungidito compromettendone il funzionamento.

12 Sostituzione della cassetta test

Se si desidera sostituire una cassetta test vuota o scaduta con una nuova, leggere le istruzioni al capitolo 12.2.

Se si desidera invece togliere una cassetta test già iniziata che contiene ancora zone reattive, è necessario eseguire le operazioni preliminari descritte al capitolo 12.1.

Successivamente è possibile reinserire nel misuratore una cassetta già iniziata. Fino a quel momento, conservare la cassetta in un luogo asciutto al riparo dalla luce.

Quando si inserisce una cassetta già iniziata e prima era inserita un'altra cassetta, la cassetta iniziata perde una zona reattiva. Se si reinserisce subito la cassetta iniziata, non va persa alcuna zona reattiva.

12.1 Preparazione della sostituzione la cassetta

Accendere il misuratore con ⓘ,
→ attendere il *Menu* (principale),
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Altre funzioni*,
→ aprire con *Altre funzioni*,
→ selezionare con ⌄ ⌃ *Cambio casset.*,
→ aprire con *Cambio casset.*

Il misuratore richiede ora di aprire lo sportello.

Se si decide di non sostituire la cassetta, annullare la procedura premendo il pulsante *(Annulla)*.

12.2 Sostituzione della cassetta

1 Aprire lo sportello spingendo fino in fondo la superficie rigata nella direzione della freccia.

Cambio casset.
Sostituire
la cassetta
poi chiudere
lo sportello

Se la **sostituzione della cassetta** è stata avviata **tramite *Cambio casset.***, il misuratore richiederà di sostituire la cassetta test. Poco dopo il misuratore si spegnerà automaticamente.

18:30 26.02.09
Cassetta vuota
Inserire
cassetta nuova

oppure

18:30 26.02.09
E-1
Cassetta
difettosa
Inserire
cassetta nuova

oppure

18:30 26.02.09
Scadenza
superata
Inserire
cassetta nuova

Se la **cassetta** nel misuratore è **vuota, difettosa** oppure **scaduta**, il misuratore visualizza dopo il test del display e il numero dei test disponibili un'avverten-za o il messaggio d'errore E-1 (vedere anche capitoli 16.2 e 16.4). Poco dopo il misuratore si spegnerà automaticamente.

2 Girare il misuratore con il retro rivolto verso l'alto.

3 Spingere il tasto cursore nella direzione della freccia per aprire il coperchio del vano portacassetta. Il coperchio si apre con uno scatto.

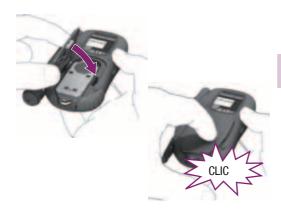
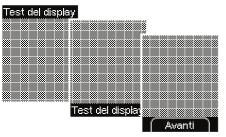
4 Aprire completamente il coperchio del vano porta-cassetta. Prima che si apra completamente, lo sportello deve superare una leggera resistenza.

Il coperchio del vano portacassetta è completamente aperto quando si trova leggermente inclinato verso l’esterno come illustrato nella figura.

5 Estrarre la cassetta dal vano portacassetta.

Le cassette test usate possono essere eliminate insieme ai normali rifiuti domestici.

6 Togliere una cassetta nuova dalla confezione.

7 Inserire la cassetta nel misuratore con il lato argentato rivolto verso l'alto.

8 Chiudere e premere il coperchio del vano portacassetta. Deve scattare in sede con un CLIC.

Dopo aver chiuso il coperchio del vano portacassetta, il misuratore si accende ed esegue il test del display.

9 Premere il pulsante *(Avanti)*.

Il display visualizza la data di scadenza della cassetta.

10 Premere il pulsante *(Avanti).*

Il misuratore visualizza il numero dei test disponibili e passa al menu (principale).

11 Chiudere lo sportello.

Se la cassetta test che è stata tolta contiene ancora dei test e non ha superato la scadenza, può essere reinserita successivamente nel misuratore. Il misuratore riconoscerà la cassetta, il numero dei test disponibili e la data di scadenza.

13 Informazioni sul numero di test disponibili

Premendo un pulsante è possibile vedere quanti test restano a disposizione nella cassetta inserita nel misuratore.

Se il misuratore è spento:

Premere il pulsante [^] finché il misuratore si accende (più di 2 secondi).

Il display visualizza il numero dei test disponibili nella cassetta. Poco dopo il misuratore si spegne di nuovo automaticamente.

14 Sostituzione delle batterie

Questo messaggio appare quando le batterie stanno per esaurirsi. Finché non si sostituiscono le batterie, il messaggio riapparirà ogni volta che si spegne il misuratore. Quando il messaggio appare per la prima volta, si possono eseguire ancora circa 50 test.

Si consiglia di sostituire le batterie al più presto possibile. Le batterie hanno già consumato gran parte della propria capacità ed un eventuale cambiamento delle condizioni ambientali (p.es. freddo) può comprometterne ulteriormente le prestazioni.

Sono necessarie 2 batterie alcalino-manganese ad alta energia, tipo AAA, LR 03, AM 4 o Micro (1,5 V). Sostituire sempre insieme entrambe le batterie.

Non utilizzare batterie ricaricabili poichè hanno una durata sensibilmente inferiore alle normali batterie.

Con una nuova coppia di batterie è possibile eseguire almeno 500 test o misurare per circa 1 anno.

Quando si sostituiscono le batterie o si ripone il misuratore senza batterie, le impostazioni e i risultati restano conservati nella memoria.

Il misuratore dispone di una batteria tampone integrata. La batteria tampone provvede all'alimentazione del misuratore quando non sono inserite le batterie. La batteria tampone dura circa 5 anni. Se si dovesse esaurire, la batteria tampone non può essere sostituita. Una batteria tampone scarica non ha alcuna influenza sul funzionamento del misuratore.

Se la batteria tampone dovesse esaurirsi, si hanno a disposizione ancora 10 minuti per sostituire le batterie. Superato quest'arco di tempo, il misuratore cancella ora e data e sul display appaiono solo delle lineette. In tal caso impostare nuovamente ora e data.

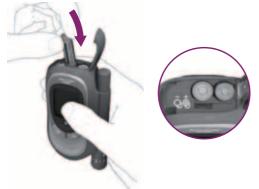
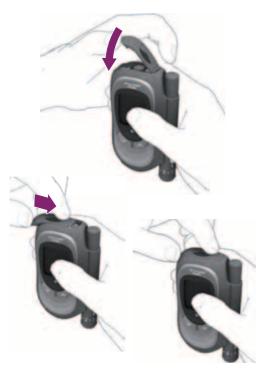
Non gettare le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione.

Eliminare le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata o riconsegnarle al rivenditore.

Togliere le batterie dal misuratore, se non lo si usa per un periodo di tempo prolungato. Ora e data restano comunque memorizzate nel misuratore.

1 Sbloccare il coperchio del vano batterie spingendolo fino in fondo nella direzione della freccia.
Il coperchio deve superare un punto di leggera resistenza. Il coperchio è sbloccato correttamente quando supera questo punto di resistenza con un CLIC.

2 Aprire il coperchio del vano batterie verso l'alto.

3 Girare il misuratore con il vano batterie rivolto verso il basso. Le batterie scivolano fuori dal vano.

4 Inserire nel vano due nuove batterie. Prestare attenzione ai simboli **+** e **–** nel vano batterie. Il lato corrispondente della batteria deve essere rivolto verso l’alto.

5 Chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie.

6 Spingere il coperchio del vano batterie fino in fondo nella direzione della freccia per bloccarlo. Il coperchio scatta in sede con un CLIC.

15 Condizioni di misurazione e conservazione

Per garantire l’affidabilità del misuratore e del pungidito, nonché la precisione dei risultati, è necessario osservare le condizioni elencate nelle pagine seguenti.

15.1 Temperatura

- Conservare il misuratore **senza** batterie e **senza** cassetta test ad una temperatura compresa fra -25 e +70 °C.
- Conservare il misuratore **con** le batterie e **senza** la cassetta test ad una temperatura compresa fra -10 e +50 °C.

Ad una temperatura superiore a +50 °C le batterie possono deteriorarsi e danneggiare il misuratore.

Ad una temperatura inferiore a -10 °C le batterie non hanno sufficiente tensione per far funzionare l’orologio del misuratore.

- Conservare il misuratore **con** le batterie e **con** la cassetta test ad una temperatura compresa fra +2 e +30 °C.
- La temperatura durante il test della glicemia ed il controllo di funzionalità deve essere compresa fra +10 e +40 °C.
- Il misuratore consente ancora di eseguire un test ad una temperatura fra +8 e +10 °C o fra +40 e +42 °C. In tal caso apparirà tuttavia la seguente avvertenza (vedere anche capitolo 16.2).

I valori glicemici misurati in presenza di questa avvertenza non possono essere utilizzati come riferimento per prendere decisioni terapeutiche. I risultati potrebbero essere errati. Risultati errati possono influenzare negativamente le decisioni terapeutiche con conseguenti danni alla salute.

- Non è possibile eseguire alcun test a temperature inferiori a +8 °C e superiori a +42 °C. In tal caso sul display appare il seguente messaggio d'errore:

18:30 26.02.09
E-8
Temperatura
troppo bassa
Impossibile
eseguire il test

18:30 26.02.09
E-8
Temperatura
troppo alta
Impossibile
eseguire il test

Non portare mai forzatamente il misuratore ad una determinata temperatura, collocandolo p.es. sul calorifero o in frigorifero. Il misuratore potrebbe risultare danneggiato e fornire falsi risultati. Risultati errati possono influenzare negativamente le decisioni terapeutiche con conseguenti danni alla salute.

- Non lasciare il pungidito in posizione caricata o esposto a lungo a temperature molto basse o alte (p. es. in un'auto surriscaldata). Tali condizioni possono danneggiare parti del pungidito compromettendone il funzionamento.

15.2 Umidità atmosferica

Eseguire i test della glicemia ad una umidità atmosferica relativa compresa fra il 15 % e l'85 %.

Conservare il misuratore ad una umidità atmosferica relativa compresa fra il 15 % e il 93 %.

Variazioni improvvise di temperatura possono provocare la formazione di condensa all'interno o all'esterno del misuratore. In questo caso non accendere il misuratore. Attendere il tempo necessario perché il misuratore ritorni lentamente a temperatura ambiente. Non lasciare il misuratore in ambienti umidi (p.es. in bagno).

15.3 Condizioni di luce

Il display visualizza messaggi, numeri e simboli in giallo. La luce diretta sul display potrebbe rendere difficile la lettura. Se necessario, schermare il misuratore, ad esempio con il proprio corpo.

Proteggere il misuratore da forti fonti luminose (p.es. luce solare diretta, riflettori). Queste possono compromettere il corretto funzionamento del misuratore e causare messaggi d'errore.

15.4 Fonti di disturbo

Forti campi magnetici possono influenzare la funzionalità del misuratore. Non usare il misuratore vicino a fonti di forte radiazione elettromagnetica.

Per evitare scariche elettrostatiche, non usare il misuratore in ambienti molto secchi, soprattutto in concomitante presenza di materiali sintetici.

16 Simboli, avvisi, problemi e messaggi d’errore

16.1 Simboli

Il misuratore fornisce la maggior parte delle informazioni in forma di testo. Il risultato viene inoltre corredato da informazioni in forma di simboli – sia dopo un test che nella memoria dei risultati.

 Le batterie si stanno esaurendo.

 Risultato di un controllo di funzionalità.

 La temperatura durante il test era al di fuori dell’intervallo consentito fra +10 e +40 °C. Nonostante l’avvertenza, si è deciso di procedere con il test.

 È stato attivato un intervallo ideale dei valori glicemici. Il risultato è al di sotto del limite inferiore o al di sopra del limite superiore dell’intervallo ideale impostato.

 (low=basso) al posto di un risultato: il risultato è inferiore a 10 mg/dl (0,6 mmol/l).

 Il simbolo LO può significare che il valore glicemico è troppo basso (eventuale ipoglicemia grave). In tal caso seguire subito le indicazioni raccomandate dal medico curante e ripetere il test.

 (high=alto) al posto di un risultato: il risultato è superiore a 600 mg/dl (33,3 mmol/l). Ripetere il test.

 Il risultato è stato evidenziato con il simbolo *Evento*.

 Il risultato è stato evidenziato con il simbolo *Prima pasto.*

 Il risultato è stato evidenziato con il simbolo *Dopo pasto*.

16.2 Avvisi

18:30 26.02.09
Cassetta vuota
Inserire cassetta nuova

Cassetta vuota: questo avviso appare quando è stato avviato un test e sono già state utilizzate tutte le zone reattive della cassetta.

Inserire una nuova cassetta test nel misuratore.

Scadenza della cassetta: questo avviso appare quando si inizia un test e la cassetta test scade dopo 10 giorni. L’avviso viene ripetuto quando mancano rispettivamente 5, 2 e 1 giorno alla scadenza.

Premere il pulsante *(Avanti)* per iniziare il test.

18:30 26.02.09
Scadenza superata
Inserire cassetta nuova

Scadenza superata: questo avviso appare quando la cassetta è inserita da più di 3 mesi nel misuratore oppure ha superato la data di scadenza.

Inserire una nuova cassetta test nel misuratore.

Batterie
in esaurimento
Inserire batterie
nuove

Batterie in esaurimento: questo messaggio appare quando le batterie stanno per esaurirsi. Finché non si sostituiscono le batterie, il messaggio riapparirà ogni volta che si spegne il misuratore. Quando il messaggio appare per la prima volta, si possono eseguire ancora circa 50 test.

Sostituire le batterie al più presto possibile.

Chiudere sportello: questa richiesta appare quando lo sportello è aperto e deve essere chiuso:

- dopo un test, quando si spegne il misuratore;
- quando si chiude il coperchio del vano portacassetta (dopo aver sostituito la cassetta o aver eseguito la pulizia);
- quando si inizia un test tramite il menu *Eseguire il test* e lo sportello è già aperto.

Chiudere lo sportello.

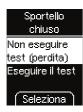
Aprire sportello
Continuare con le impostazioni
Eseguire il test
Seleziona

Sportello aperto: questo avviso appare quando si modifica un’impostazione (p.es. la data) o se ne immette una nuova (p.es. un promemoria) e lo sportello è aperto.

Chiudere lo sportello se si desidera procedere con le impostazioni.

oppure

Selezionare con ∨ ∧ se si desidera *Continuare con le impostazioni* oppure *Eseguire il test.*

- *Continuare con le impostazioni:* il misuratore richiede quindi di chiudere lo sportello.
- *Eseguire il test:* le impostazioni vengono interrotte (eventuali modifiche vanno perse) e una zona reattiva si posiziona per il test.

Sportello chiuso: questo avviso appare quando si chiude lo sportello dopo che il misuratore ha posizionato una zona reattiva per il test.

Aprire nuovamente lo sportello se si desidera procedere con il test.

oppure

Selezionare con [▼] [▲] se si desidera *Non eseguire test* oppure *Eseguire il test.*

- *Non eseguire test:* il misuratore entra nel menu (principale). La zona reattiva posizionata non può più essere utilizzata perché il misuratore fa scorrere in avanti il nastro. Il numero dei test disponibili diminuisce.
- *Eseguire il test:* il misuratore richiede di aprire lo sportello.

Temperatura troppo bassa / troppo alta: questo avviso appare all'inizio di un test quando la temperatura ambiente o del misuratore è compresa fra +8 e +10 °C o fra +40 e +42 °C.

Selezionare con se si desidera *continuare* oppure *interrompere* il test.

- *Continuare:* il misuratore posiziona una zona reattiva.
- *Interrompere:* il misuratore entra nel menu (principale). Chiudere lo sportello.

Se nonostante l'avviso si esegue il test, il risultato sarà evidenziato e memorizzato con il simbolo .

I valori glicemici misurati in presenza di questa avvertenza non possono essere utilizzati come riferimento per prendere decisioni terapeutiche. I risultati potrebbero essere errati. Risultati errati possono influenzare negativamente le decisioni

terapeutiche con conseguenti danni alla salute. Spostare il misuratore dove la temperatura ambiente è compresa fra +10 e +40 °C e attendere finché la temperatura del misuratore ha raggiunto la temperatura ambiente.

Promemoria: se sono stati impostati dei promemoria, all’ora prefissata apparirà questo avviso. Contemporaneamente il misuratore emetterà dei segnali acustici, se nel menu *Impostazioni / Suoni/Avvisi* è stato attivato *Promemoria*.

Per spegnere il promemoria:

Premere un pulsante qualsiasi.

16.3 Problemi

Il misuratore non si accende.

- Le batterie sono scariche o non sono inserite.

Inserire nuove batterie.

- Le batterie sono state inserite in modo errato.

Toglierle e inserirle come indicato nel vano batterie.

- La temperatura ambiente è bassa e le batterie sono quasi esaurite.

Fare in modo che la temperature ambiente sia compresa fra +10 e +40 °C e attendere finché la temperatura del misuratore abbia raggiunto la temperatura ambiente. Inserire nuove batterie.

- Le parti elettroniche sono umide a causa della condensa.

Lasciare asciugare lentamente il misuratore.

- Il misuratore è difettoso.

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

Al posto di ora e data appaiono solo lineette.

Ora e data non sono più memorizzate nel misuratore.

Sono state sostituite le batterie, oppure il misuratore è stato conservato senza batterie e la batteria tampone integrata è esaurita. La batteria tampone garantisce normalmente che ora e data rimangano nella memoria del misuratore quando non sono inserite le batterie.

Impostare nuovamente ora e data.

I risultati memorizzati senza ora e data non possono essere analizzati o possono essere solo parzialmente analizzati quando vengono trasferiti ad un computer.

Quando si esaurisce la batteria tampone si hanno a disposizione ancora 10 minuti di tempo prima che ora e data scompaiano dalla memoria del misuratore. Una volta trascorsi i 10 minuti, al posto dell’ora e della data appaiono solo delle lineette.

Il misuratore è acceso, ma il display resta vuoto.

Il display è difettoso.

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

16.4 Messaggi d’errore

Nelle pagine seguenti sono descritti tutti i messaggi d’errore, incluse le cause e le operazioni per eliminarli.

Quando appare un messaggio d’errore, spegnere il misuratore:

Premere il pulsante On/Off finché la barra a segmenti luminosi sul display è completa (almeno 2 secondi).

Se i messaggi d’errore si verificano con frequenza, rivolgersi al Servizio Assistenza.

Se il misuratore fosse caduto accidentalmente, è possibile che appaiono messaggi d’errore. Rivolgersi anche in questo caso al Servizio Assistenza.

E-1

- La cassetta test o il misuratore sono probabilmente difettosi.

Togliere la cassetta dal misuratore e inserirla nuovamente.

- Se riappare il messaggio d’errore:

Pulire il misuratore e la cassetta test.

- Se riappare il messaggio d’errore:

Inserire una nuova cassetta test nel misuratore.

- Se continua ad apparire il messaggio d’errore, il misuratore è difettoso.

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

E-2

18:30 26.02.09
E-2
Consultare
il manuale
per l'uso

■ Non c’è nessuna cassetta test nel misuratore.

Inserire una nuova cassetta test.

■ Il lettore RFID del misuratore è difettoso.

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

■ Il chip RFID sulla cassetta manca o è difettoso. La cassetta è inutilizzabile.

Inserire una nuova cassetta test.

E-3

Si è verificato un errore del misuratore.
Se dopo aver acceso il misuratore, riappare il messaggio d’errore:

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

E-4

- All’interno della punta della cassetta si trovano pelucchi, briciole o simili.

Eliminarli. Seguire a questo scopo le istruzioni al capitolo 11.1.

Da questo punto è possibile passare direttamente al menu *Pulizia* senza dover prima spegnere il misuratore. Premere il pulsante *(Avanti)*.

- La cassetta non è inserita correttamente nel misuratore.

Togliere la cassetta e inserirla nuovamente.

- La zona reattiva ha assorbito una quantità insufficiente di sangue o di soluzione di controllo.

Ripetere il test con una quantità maggiore di sangue o di soluzione di controllo.

- La goccia di sangue o la soluzione di controllo non è stata applicata al centro della zona reattiva.

Ripetere il test. Applicare la goccia di sangue o la soluzione di controllo esattamente al centro della zona reattiva sulla punta della cassetta.

E-6

Durante il test una fonte luminosa, p.es. luce solare diretta sul misuratore, ha disturbato il test.

Spostarsi all’ombra o schermare il misuratore, ad esempio con il proprio corpo. Ripetere il test.

La goccia di sangue o la soluzione di controllo è stata applicata troppo presto sulla zona reattiva, ovvero prima che il display visualizzasse la richiesta *Applicare il sangue.*

Ripetere il test. Applicare il sangue o la soluzione di controllo sulla zona reattiva quando sul display appare *Applicare il sangue.*

E-7

18:30 26.02.09
E-7
Consultare
il manuale
per l'uso

Si è verificato un errore del misuratore.
Se dopo aver acceso il misuratore, riappare il messaggio d’errore:

Rivolgersi al Servizio Assistenza.

E-8

18:30 26.02.09
E-8
Temperatura
troppo bassa
Impossibile
eseguire il test

18:30 26.02.09
E-8
Temperatura
troppo alta
Impossibile
eseguire il test

La temperatura ambiente o la temperatura del misuratore è troppo bassa (inferiore a +8 °C) o troppo alta (superiore a +42 °C) per eseguire il test.

Fare in modo che la temperatura ambiente sia compresa fra +10 e +40 °C e attendere finché la temperatura del misuratore abbia raggiunto la temperatura ambiente.

E-9

Quando le batterie sono praticamente esaurite e non è più possibile eseguire alcun test, sul display appare per 3 secondi questo avviso. Dopodiché il misuratore si spegne.

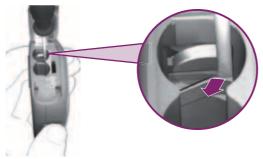
Inserire nuove batterie.

17 Smaltimento del misuratore

Durante i test della glicemia il misuratore può venire a contatto con sangue. I misuratori usati possono essere quindi una potenziale fonte d'infezione. Dopo aver tolto le batterie, eliminare il misuratore usato in conformità alle norme locali vigenti. Togliere anche la batteria tampone (vedere pagina seguente).

Per informazioni sul corretto smaltimento rivolgersi alle autorità comunali competenti.

Il misuratore non rientra nel campo d'applicazione della Direttiva 2002/96/CE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Eliminare le batterie negli appositi contenitori per la raccolta differenziata o riconsegnarle al rivenditore.

Come togliere la batteria tampone

Oltre alle due batterie, sulla parete laterale del vano batterie vi è una terza batteria, la cosiddetta batteria tampone.

Prima di smaltire il misuratore, è necessario togliere anche questa batteria.

Togliere la batteria tampone come segue:

1 Staccare con un piccolo cacciavite o un utensile simile la barretta che si trova davanti alla batteria.

La batteria ricade nel vano batterie.

2 Capovolgere il misuratore e far cadere fuori la batteria tampone.

18 Dati tecnici

Tipo di strumento	Accu-Chek Mobile
N. art./ N. serie	vedere l'etichetta posta sul retro del misuratore
Principio del test	Fotometria a riflessione per la determinazione del glucosio in sangue capillare fresco. Per l'impiego di altri tipi di campioni fare riferimento al foglietto illustrativo delle cassette test Accu-Chek Mobile. Anche se sulla zona reattiva viene sempre applicato sangue intero per eseguire il test, il misuratore visualizzerà risultati che corrispondono a quelli nel plasma. Le informazioni relative alla procedura di funzionamento, al principio del test e ai metodi di riferimento sono riportate nel foglietto illustrativo delle cassette test Accu-Chek Mobile.
Intervallo di misura	10–600 mg/dl (0,6–33,3 mmol/l)
Volume di sangue	circa 0,3 µl (1 µl (microlitro) = 1 millesimo di millilitro)
Tempo di misurazione	circa 5 secondi (secondo la concentrazione)
Alimentazione	2 batterie alcalino-manganese ad alta energia (1,5 V, tipo AAA, LR 03, AM 4 o Micro), batteria tampone: batteria bottone al litio, 3V, tipo CR1025.
Durata delle batterie	almeno 500 test o circa 1 anno (meno se s'imposta la luminosità del display sul livello 3 o il volume sul livello 4 o 5 oppure si utilizza la modalità acustica, dato il maggior consumo di energia)
Autospegnimento	dopo 1 o 2 minuti, secondo lo stato operativo

Temperatura	
durante il test	fra +10 e +40 °C
durante la conservazione	
misuratore senza batterie e senza cassetta test:	-25 bis +70 °C
" con batterie e senza cassetta test:	-10 bis +50 °C
" con batterie e con cassetta test:	+2 bis +30 °C
Umidità atmosferica	
durante il test	fra il 15 e l'85 % di umidità atmosferica relativa
surante la conser-vazione	fra il 15 e il 93 % di umidità atmosferica relativa
Altitudine	livello del mare sino a 4000 m
Memoria dei risultati	500 risultati con ora e data, media dei valori per 7, 14 e 30 giorni.
Dimensioni	123 × 66 × 28 mm con pungidito
Peso	circa 150 g con pungidito, batterie, cassetta test e caricatore delle lancette
Display	display OLED (Organic Light Emitting Diode, diodo organico ad emissione di luce)
Interfaccia	interfaccia a infrarossi
Classe di protezione	III
LED/IRED	classe 1

Compatibilità elettro-magnetica	Questo strumento risponde ai requisiti di immunità elettromagnetica secondo EN ISO 15197, A. Base di controllo per i test di immunità (alla scarica elettrostatica) è stato lo standard IEC 61000-4-2. Lo strumento risponde inoltre ai requisiti per le emissioni elettromagnetiche secondo EN 61326. L'emissione elettromagnetica è quindi minima. Non si prevedono disturbi da altri apparecchi elettrici in attività.
Valutazione delle prestazioni	Le caratteristiche di prestazione del sistema Accu-Chek Mobile (misuratore Accu-Chek Mobile con cassetta test Accu-Chek Mobile) sono state determinate con sangue capillare di persone con diabete (confronto dei metodi, accuratezza), sangue venoso (ripetibilità) e soluzioni di controllo (riproducibilità). Il sistema è stato calibrato con sangue venoso contenente diverse concentrazioni di glucosio. I valori di riferimento sono ottenuti con il metodo di esochinasi. Per la comparazione dei metodi, i risultati sono stati confrontati con i risultati ottenuti tramite il metodo di esochinasi con deproteinizzazione (analizzatore automatico). Il metodo di esochinasi è riconducibile ad uno standard NIST (riconducibilità).

Il sistema di determinazione della glicemia Accu-Chek Mobile risponde ai requisiti della norma EN ISO 15197.

Roche Diagnostics dichiara che misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è riportata al seguente indirizzo Internet: http://mobile.accu-chek.com.

19 Componenti del sistema

Componenti appartenenti al misuratore Accu-Chek Mobile:

- Cassette test Accu-Chek Mobile
  Usare solo queste cassette test per eseguire le misurazioni con il misuratore Accu-Chek Mobile.
- Soluzioni di controllo Accu-Chek Mobile
  Usare solo queste soluzioni di controllo per eseguire i controlli di funzionalità con il misuratore Accu-Chek Mobile e le relative cassette test.

Componenti appartenenti al pungidito Accu-Chek FastClix Mobile:

- Caricatori di lancette Accu-Chek FastClix Mobile
  Usare solo questi caricatori di lancette per eseguire i prelievi di sangue con il pungidito Accu-Chek FastClix Mobile.
- Cappuccio AST Accu-Chek FastClix Mobile
  Se per il test si desidera impiegare sangue prelevato da un sito alternativo (tenar e ipotenar del palmo della mano, braccio, avambraccio, polpaccio o coscia), è necessario usare per il prelievo con il pungidito Accu-Chek FastClix Mobile lo speciale cappuccio AST (cappuccio grigio con fondo traspa-rente).

20 Brevetti

Misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile

US 5,889,585; US 6,055,060; US 6,379,317

Pungidito Accu-Chek FastClix Mobile

EP 1 263 320; US 6,379,317; US 6,419,661; US 7,077,828; US 7,223,276; US 7,273,484; US 7,322,998; US Re. 35,803

21 Servizio Assistenza

21.1 Consulenza e soluzione problemi

Per tutte le questioni riguardanti l'uso del misuratore Accu-Chek Mobile e del pungidito Accu-Chek FastClix Mobile, la plausibilità dei risultati ed eventuali difetti del misuratore, delle cassette test, del pungidito o del caricatore delle lancette, rivolgersi al Servizio Assistenza di Roche Diagnostics. Non tentare di effettuare riparazioni o apportare modifiche al misuratore o al pungidito. I nostri collaboratori vi aiuteranno a risolvere eventuali problemi relativi al misuratore, alle cassette test, al pungidito o al caricatore delle lancette di Roche Diagnostics. Gli indirizzi del Servizio Assistenza sono riportati al paragrafo successivo.

21.2 Indirizzi

Roche Diagnostics S.p.A.
Viale G.B. Stucchi 110
20052 Monza (MI), **Italia**
Numero Verde: 800-822189
www.accu-chek.it

Roche Diagnostics (Svizzera) AG
Industriestrasse 7
6343 Rotkreuz, **Svizzera**
Hotline Servizio Diabete 0800 803 303
24 ore/gratuito
www.accu-chek.ch

22 Indice analitico

N

O

P

R

S

23 Schema generale del menu

- Suoni/Avvisi
  - Segnali acus.
  - Promemoria
  - Mod. acustica
- Promemoria
  - Nuovo
  - Modificare
    - Attivare / Disattivare
    - Modificare
    - Cancellare
    - Annullare
  - Fra 1 ora
  - Fra 2 ore
  - Fra 3 ore
- Interv. ideale
  - Attivare / Disattivare
  - Modificare
  - Annullare
- Volume
- Luminosità
- Lingua